

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT  
DE BELGIQUE

25 mars 2014

**ÉCHANGE DE VUES**

avec M. Karel De Gucht,  
commissaire européen au Commerce,  
sur les avancées réalisées dans les  
négociations sur le Partenariat Transatlantique  
de Commerce et d'Investissement  
entre l'Union européenne et les États-Unis,  
et la situation en Ukraine

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
DE LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
ET DE LA COMMISSION DES RELATIONS  
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE DU SÉNAT  
PAR  
MM. **Herman DE CROO (CH)**  
ET **Benoit HELLINGS (S)**

**SOMMAIRE**

Pages

I. Exposé de M. Karel De Gucht, commissaire européen au commerce .....	3
II. Questions des membres .....	9
III. Réponses de M. Karel De Gucht, commissaire européen au Commerce.....	18

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS  
EN SENAAT

25 maart 2014

**GEDACHTEWISSELING**

met de heer Karel De Gucht,  
Europees commissaris voor Handel,  
over de geboekte vooruitgang in de  
onderhandelingen over het trans-Atlantische  
handels- en investeringspartnerschap tussen  
de Europese Unie en de Verenigde Staten, en  
over de toestand in Oekraïne

VERSLAG

NAMENS DE KAMERCOMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
EN DE SENAATSCOMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEREN **Herman DE CROO (K)**  
EN **Benoit HELLINGS (S)**

**INHOUD**

Blz.

I. Uiteenzetting van de heer Karel De Gucht, Europees commissaris voor Handel .....	3
II. Vragen van de leden .....	9
III. Antwoorden van de heer Karel De Gucht, Europees commissaris voor Handel.....	18

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**

Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA	Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, Daphné Dumery, Peter Luyckx
PS	Philippe Blanchart, Olivier Henry, Mohammed Jabour, Christiane Vienne
CD&V	Roel Deseyn, Steven Vanackere
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Eva Brems
Open Vld	Herman De Croo
VB	Bruno Valkeniers
cdH	Georges Dallemagne

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

Zuhail Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
Isabelle Emmery, André Frédéric, Laurence Meire, Özlem Özen
Gerald Kindermans, Nathalie Muylle, Kristof Waterschoot
Daniel Bacquellaine, Denis Ducarme, Katrin Jadin
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Gwendolyn Rutten, Lieve Wierinck
Annick Ponthier, Bert Schoofs
Christian Brotcome, Jeanne Nyanga-Lumbala

**Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :**

Président / Voorzitter : M. Karl Vanlouwe

**Membres / Leden :**

N-VA	Patrick De Groote, Bart De Nijn, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans
CD&V	Sabine de Bethune, Johan Verstreken
sp.a	Dalila Douifi, Jan Roegiers
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch
Ecolo	Benoit Hellings
cdH	Vanessa Matz

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Eike Sieurs, Wilfried Vandaele
Hassan Bousetta, Jean-François Istasse, Fatiha Saïdi, Louis Siquet
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Els Van Hoof
Bert Anciaux, Fatma Pehlivan, Fauzaya Talhaoui
Nele Lijnen, Yoei Vastersavendts
Yves Buysse, Bart Laeremans
Zakia Khattabi, Jacky Morael
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

**Abréviations dans la numérotation des publications:**

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties:**

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

MESDAMES, MESSIEURS,

Vos commissions ont organisé cet échange de vues au cours de leur réunion commune du 12 mars 2014.

## I. — EXPOSÉ DE M. KAREL DE GUCHT, COMMISSAIRE EUROPÉEN AU COMMERCE

### 1. Introduction

Avant de faire le point sur les négociations avec les États-Unis, *M. Karel De Gucht, commissaire européen au Commerce*, esquisse le contexte global, à savoir l'agenda commercial bilatéral de l'Union européenne. Il s'agit en réalité de l'agenda le plus ambitieux qui ait jamais été présenté à l'échelon mondial. La Commission européenne entend générer une croissance de 2 % du produit intérieur brut européen et créer 2 millions d'emplois en Europe pour le coût budgétaire le plus faible possible. Lorsqu'elles auront atteint leur vitesse de croisière, les négociations menées avec les États-Unis — le Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement ou *Transatlantic Trade and Investment Partnership* (TTIP) — se traduiront par un apport supplémentaire de quelque 100 milliards d'euros aux économies de part et d'autre de l'Océan Atlantique (ou plus précisément de 120 milliards d'euros pour l'Union européenne et de 90 milliards d'euros pour les États-Unis). Les États-Unis et l'Union européenne sont convaincus qu'un accord ambitieux améliorant l'accès aux deux marchés et la cohérence de la réglementation pourrait véritablement stimuler les deux économies.

### 2. Quels avantages la Belgique peut-elle tirer d'un accord commercial avec les États-Unis?

À l'heure actuelle, la balance commerciale de la Belgique avec les États-Unis est légèrement négative (-0,6 % pour la période 2012-2013). Mais les États-Unis sont une destination importante puisque pas moins de 20 % des exportations belges prennent la direction de ce pays.

La Belgique exporte principalement des produits chimiques. Les estimations prévoient que la conclusion d'un accord de libre-échange avec les États-Unis pourrait entraîner une augmentation des exportations de produits chimiques à concurrence de 9,3 % ou 35 milliards d'euros, ainsi qu'une augmentation de l'emploi à concurrence d'1 % dans ce secteur, et ce, tant pour les ingénieurs que pour les ouvriers.

DAMES EN HEREN,

Uw commissies hebben deze gedachtewisseling gehouden tijdens hun gezamenlijke vergadering van 12 maart 2014.

## I. — UITEENZETTING VAN DE HEER KAREL DE GUCHT, EUROPEES COMMISSARIS VOOR HANDEL

### 1. Inleiding

Vooraleer hij een stand van zaken geeft van de onderhandelingen met de Verenigde Staten, schetst *de heer Karel De Gucht, Europees commissaris voor Handel*, de globale context, namelijk de bilaterale handelsagenda van de Europese Unie. Die is zonder meer de meest ambitieuze tot nu toe op wereldvlak. Het is de ambitie van de Europese Commissie om een groei van 2 % van het Europese bruto binnenlands product te genereren en 2 miljoen banen te scheppen in Europa voor de laagste kostprijs in begrotingstermen. De onderhandelingen met de Verenigde Staten, het trans-Atlantische handels- en investeringspartnerschap of *Transatlantic Trade and Investment Partnership* (TTIP), komt op kruissnelheid neer op ongeveer 100 miljard euro extra voor de economie aan beide zijden van de Atlantische Oceaan (eigenlijk 120 miljard euro voor de Europese Unie en 90 miljard euro voor de Verenigde Staten). De Verenigde Staten en de Europese Unie zijn ervan overtuigd dat een ambitieus akkoord dat zorgt voor een grotere toegang tot de twee markten en de samenhang in de regelgeving zou verbeteren, beide economieën echt zou kunnen stimuleren.

### 2. Wat heeft België te winnen bij een handelsovereenkomst met de Verenigde Staten?

Momenteel heeft België een licht negatieve handelsbalans met de Verenigde Staten (-0,6 % over de periode 2012-2013). Maar de Verenigde Staten zijn een belangrijke bestemming, aangezien niet minder dan 20 % van de Belgische export naar dit land gaat.

België exporteert voornamelijk chemische producten. Uit de ramingen blijkt dat een vrijhandelsakkoord met de Verenigde Staten de export van chemische producten met 9,3 % of 35 miljard euro zou doen toenemen en een toename van de werkgelegenheid in deze sector met 1 % zou meebrengen, zowel wat ingenieurs als arbeiders betreft.

En ce qui concerne le deuxième secteur des exportations belges vers les États-Unis - la construction de machines et les moyens de transport -, les estimations prévoient que, malgré la baisse enregistrée dans certains sous-secteurs tels que les installations électriques (-7,3 %), le commerce bilatéral entre l'ensemble de l'Union européenne et les États-Unis augmenterait de 41 %.

La Belgique a aussi des intérêts offensifs dans le domaine du textile et de l'habillement. Si l'on parvient à un accord, l'exportation pourrait augmenter de 0,8 % et l'emploi de 0,5 % dans toute l'Europe.

En outre, la Belgique a des intérêts offensifs dans le domaine des produits agricoles transformés. On s'attend à ce que le TTIP entraîne une augmentation de 9,4 % de l'exportation de l'UE vers les États-Unis.

Les négociateurs de l'UE défendront les intérêts de l'Union dans des secteurs sensibles comme la viande bovine et le sucre. La Belgique possède également des intérêts défensifs en la matière. Il sera d'autant plus facile de les défendre que les États-Unis possèdent aussi certains intérêts sensibles en la matière.

Enfin, M. De Gucht met l'accent sur les investissements mutuels très importants entre la Belgique et les États-Unis. La Belgique a investi 67 milliards d'euros aux États-Unis, tandis que les États-Unis ont investi 14 milliards d'euros en Belgique. Pour le moment, 130 000 Belges travaillent dans des entreprises américaines en Belgique, et 154 000 Belges travaillent aux États-Unis. La Belgique a donc tout intérêt à réaliser de nouvelles avancées sur le plan des conditions d'investissement pour les entreprises belges aux États-Unis.

L'accord tel qu'il est conçu sera très important pour les PME. Être présente sur un marché étranger constitue un grand défi pour une PME. Le risque disparaît cependant en grande partie lorsque l'entreprise peut opérer sur un marché où le "rule of law" est respecté et où elle peut défendre ses intérêts devant un tribunal.

### 3. État de la situation après huit mois de négociations

Trois cycles de négociations ont déjà eu lieu et cinq cycles sont programmés en 2014. Ce rythme intense — tant pour les Européens que pour les Américains — illustre combien les deux parties considèrent les négociations comme une priorité, même si la qualité des résultats est bien sûr plus importante que la rapidité avec laquelle ils sont obtenus.

Voor de tweede sector van de Belgische uitvoer naar de Verenigde Staten, namelijk de machinebouw en transportmiddelen, voorzien de ramingen dat ondanks een daling in enkele subsectoren zoals elektrische apparatuur (-7,3 %), de bilaterale handel tussen de hele Europese Unie en de Verenigde Staten zou toenemen met 41 %.

België heeft ook offensieve belangen op het gebied van textiel en kleding. Indien er een akkoord komt, zou de uitvoer met 0,8 % en de werkgelegenheid met 0,5 % in heel Europa kunnen stijgen.

Bovendien heeft België offensieve belangen op het gebied van verwerkte landbouwproducten. Het TTIP zou naar verwachting een toename meebrengen van de EU-uitvoer naar de Verenigde Staten met 9,4 %.

De EU-onderhandelaars zullen de belangen van de Unie in gevoelige sectoren zoals rundvlees en suiker beschermen. Ook België heeft daar defensieve belangen. Dat zal des te gemakkelijker zijn om deze te verdedigen omdat de Verenigde Staten daar ook een aantal gevoelige belangen hebben.

Tot slot onderstreept de heer De Gucht de zeer belangrijke wederzijdse investeringen tussen België en de Verenigde Staten. België investeerde 67 miljard euro in de Verenigde Staten terwijl de Verenigde Staten 14 miljard euro in België investeerden. Er werken momenteel 130 000 Belgen in Amerikaanse bedrijven in België en 154 000 Belgen in de Verenigde Staten. België heeft er dus alle belang bij om verdere vooruitgang te boeken op het vlak van de investeringsvoorwaarden voor Belgische bedrijven in de Verenigde Staten.

Het akkoord zoals het is opgevat, zal zeer belangrijk zijn voor de kmo's. Aanwezig zijn op een buitenlandse markt is een grote uitdaging voor een kmo. Dat risico valt echter grotendeels weg wanneer de onderneming kan opereren in een markt waar de "rule of law" wordt gerespecteerd en ze haar belangen kan verdedigen voor een rechtbank.

### 3. Stand van zaken na acht maanden onderhandelingen

Drie onderhandelingsronden vonden al plaats en vijf rondes worden in 2014 gepland. Dat strakke tempo — zowel voor de Europeanen als voor de Amerikanen — illustreert hoezeer beide partijen de onderhandelingen als een prioriteit beschouwen, al is de kwaliteit van de resultaten uiteraard belangrijker dan de snelheid waarmee ze worden gehaald.

Les 17 et 18 février 2014, M. De Gucht a rencontré à Washington son homologue américain, M. Mike Froman<sup>1</sup> en vue de faire un bilan et de dresser une liste des priorités pour l'avenir. Les discussions ont été franches et intenses. Un planning de travail a été élaboré avec les points qui doivent être clôturés d'ici l'été 2014. Cela demandera un travail intense sur les plans technique et juridique.

Pour ce qui est de l'accès au marché, M. De Gucht souligne très clairement la nécessité d'un équilibre en ce qui concerne les progrès réalisés sur le plan des tarifs douaniers, des services et des marchés publics.

Pour ce qui est de l'offre mutuelle sur le plan des services, un compromis a été proposé, à savoir que l'Union européenne souscrirait à une approche négative — autoriser tout ce qui n'est pas interdit —, mais à deux conditions. Il faut qu'il y ait suffisamment de transparence sur ce qui existe. La délégation américaine prétend cependant que, pour une large part, elle n'en a pas connaissance à cause de la scission des compétences entre le niveau fédéral et les différents États. Une seconde condition est que les services publics soient explicitement protégés. Il s'agit d'un sujet sensible pour de nombreux États membres européens, y compris la Belgique. Par ailleurs, les négociateurs européens ont rappelé l'importance des questions liées aux marchés publics. Selon eux, il est impératif d'obtenir la mise en place d'une règle "*Buy Transatlantic*" afin que les entreprises européennes aient réellement accès aux marchés publics américains.

En ce qui concerne les questions réglementaires, il a été convenu que les prochains mois seront consacrés aux progrès sur le plan technique et juridique. Ce domaine ne fait pas l'objet de négociations au sens propre du terme mais l'objectif est de mettre en place des avancées souhaitées par l'industrie européenne comme par l'industrie américaine.

Concernant la question des normes, M. De Gucht insiste sur le fait que la Commission européenne n'a pas l'intention de diminuer le niveau d'exigence des normes européennes pour pouvoir conclure cette négociation. Cela vaut aussi bien dans le domaine de la sécurité alimentaire, que de l'environnement ou des normes techniques. L'orateur cite l'exemple du bœuf aux hormones, qui ne peut pas être importé en Europe.

Enfin, dans le domaine des règles commerciales, le but est entre autres:

<sup>1</sup> M. Mike Froman exerce la fonction de représentant des États-Unis pour le commerce (*United States Trade Representative*).

Op 17 en 18 februari 2014 ontmoette de heer De Gucht zijn Amerikaanse collega, de heer Mike Froman<sup>1</sup> in Washington om een balans op te maken en een lijst van prioriteiten voor de toekomst op te stellen. De discussies waren openhartig en intens. Er werd een werkplan opgemaakt met de punten die tegen de zomer 2014 moeten worden afgerond. Dit zal intensief werk vragen op het technische en juridische vlak.

Met betrekking tot de markttoegang heeft de heer De Gucht heel duidelijk de noodzaak benadrukt van een evenwicht in de vooruitgang op het gebied van douanetarieven, diensten en openbare aanbestedingen.

Wat het wederzijdse aanbod op het gebied van diensten betreft, werd een compromis voorgesteld, te weten dat de Europese Unie zou instemmen met een negatieve benadering, d.w.z. alles toelaten wat niet verboden is, maar dan onder twee voorwaarden. Er moet voldoende transparantie zijn over wat bestaat. De Amerikaanse delegatie beweert evenwel dat ze dat voor een groot deel niet weet omdat er een opsplitsing van de bevoegdheden is tussen het federale niveau en het niveau van de verschillende staten. Een tweede voorwaarde is dat de openbare diensten expliciet zouden worden beschermd. Dit is in vele Europese lidstaten, inbegrepen in België, een gevoelig onderwerp. Voorts hebben de Europese onderhandelaars er nogmaals op gewezen hoe belangrijk de aangelegenheden inzake de overheidsopdrachten zijn. Volgens hen moet onmiskenbaar worden voorzien in een "*Buy Transatlantic*"-regel om de Europese ondernemingen echt toegang te verschaffen tot de Amerikaanse overheidsopdrachten.

Inzake de regelgevende kwesties werd overeengekomen dat de komende maanden zal worden ingegaan op de technische en de juridische vooruitgang. In dat domein worden geen onderhandelingen in de eigenlijke zin van het woord gevoerd, maar het ligt veeleer in de bedoeling de zowel door de Europese als door de Amerikaanse industrie nagestreefde vooruitgang te boeken.

Met betrekking tot de normen beklemtoont de heer De Gucht dat de Europese Commissie niet van plan is de Europese normen af te zwakken om die onderhandelingen te kunnen afronden; dat geldt zowel inzake voedselveiligheid, milieu als de technische normen. De spreker verwijst bijvoorbeeld naar het met hormonen behandeld rundvlees, waarvoor in Europa een invoer verbod geldt.

Wat de handelsregels betreft, ligt het tot slot onder meer in de bedoeling:

<sup>1</sup> De heer Mike Froman is de Amerikaanse vertegenwoordiger voor buitenlandse handel (*United States Trade Representative*).



— de stimuler le commerce tout en améliorant la prise en compte des normes de développement durables, que ce soit sur le plan des droits sociaux ou des normes environnementales;

— de permettre aux entreprises européennes d'importer de l'énergie et des matériaux bruts américains à un meilleur coût;

— de s'assurer que le nom de certains produits spécifiques de régions européennes soient protégés aux États-Unis (les "indications d'origine géographique").

Ces divers objectifs sont réalisables mais la conclusion d'un accord prendra du temps. Les négociateurs ont avant tout besoin d'un soutien fort et affiché en Europe pour ce projet, ce qui implique notamment un effort général de communication vis-à-vis de la société civile. Ce projet ne doit en effet pas être assimilé à une remise en cause du modèle de société européen au profit du modèle américain.

#### 4. La communication

Les objectifs de cette négociation ne sont pas toujours bien compris et certaines questions inquiètent, notamment celles relatives aux exigences européennes en matière de protection du consommateur, de l'environnement ou de services publics.

La Commission européenne s'applique depuis le début du processus à faire preuve d'un maximum de transparence vis-à-vis de l'opinion publique, notamment en organisant des réunions régulières avec la société civile, en publiant les informations disponibles sur le site web de la DG Commerce<sup>2</sup>, et en participant autant que possible aux événements organisés dans les États membres sur le TTIP.

De ce côté-là aussi, M. Mike Froman a montré des signes d'ouverture puisqu'il a indiqué qu'il était prêt à partager certains documents de travail américains avec les États membres et le Parlement européen. Les documents de négociation américains seront accessibles dans une salle de lecture. Une telle consultation n'est cependant pas encore suffisante.

Les États membres, le Parlement européen, les parlements nationaux et la Commission européenne doivent s'exprimer d'une seule voix sur ces sujets et

<sup>2</sup> <http://ec.europa.eu/trade/policy/in-focus/ttip/>

— de handel te bevorderen en tegelijk meer rekening te houden met de normen inzake duurzame ontwikkeling, zowel op het vlak van de sociale rechten als op dat van de milieunormen;

— de Europese ondernemingen in staat te stellen energie en ruwe materialen tegen een lagere prijs uit de Verenigde Staten in te voeren;

— te waarborgen dat de naam van bepaalde specifieke producten uit Europese regio's bescherming geniet in de Verenigde Staten (de zogenaamde "geografische herkomstaanduidingen").

Deze uiteenlopende doelstellingen zijn weliswaar haalbaar, maar het zal tijd vergen om een overeenkomst te sluiten. De onderhandelaars zijn bovenal gebaat bij de sterke én zichtbare steun van Europa aan dit project, wat meer bepaald impliceert dat een algemene inspanning in zake communicatie ten aanzien van het middenveld moet worden geleverd. Het ligt immers niet in de bedoeling het Europese-maatschappijmodel ter discussie te stellen door het Amerikaanse model naar voren te schuiven.

#### 4. De communicatie

De doelstellingen van die onderhandeling worden niet altijd goed begrepen en sommige vragen zijn verontrustend, onder meer die in verband met de Europese eisen inzake consumentenbescherming, milieu of overheidsdiensten.

De Europese Commissie streeft sinds de aanvang van het proces naar maximale transparantie ten aanzien van de publiek opinie, onder andere door regelmatig vergaderingen te organiseren met het middenveld, door de beschikbare informatie te publiceren op de website van het DG Handel<sup>2</sup> en door zoveel mogelijk deel te nemen aan de evenementen die over het TTIP in de lidstaten worden georganiseerd.

Ook op dat vlak heeft de heer Mike Froman blijk gegeven van openheid aangezien hij heeft aangegeven dat hij bereid was bepaalde Amerikaanse werkdocumenten te delen met de lidstaten en het Europees Parlement. Zo zullen de Amerikaanse onderhandelingsdocumenten beschikbaar zijn in een leeszaal. Een dergelijke raadpleging is echter ontoereikend.

De lidstaten, het Europees Parlement, de nationale parlementen en de Europese Commissie moeten met één stem spreken over die onderwerpen en moeten

<sup>2</sup> <http://ec.europa.eu/trade/policy/in-focus/ttip/>

déployer un mélange de fermeté et de flexibilité afin de faire aboutir les projets les plus ambitieux.

La prochaine rencontre de M. De Gucht avec son homologue américain aura lieu en marge du sommet Union européenne — États-Unis, qui se tiendra à Bruxelles le 26 mars 2014. Un nouveau bilan politique sera fait juste après l'été 2014.

## 5. L'Ukraine

Sur proposition de M. De Gucht, la Commission européenne a marqué son accord, le 11 mars 2014, sur un système de mesures commerciales unilatérales urgentes en faveur de l'Ukraine. Une partie importante du paquet de mesures prévu par l'Union européenne pour aider l'Ukraine pendant cette période difficile est ainsi réalisée. La semaine dernière, M. Manuel Barroso, président de la Commission européenne, a rendu public ce paquet de mesures et l'a soumis au Conseil européen.

Les mesures représentent une première étape dans l'octroi d'une aide rapide et directe, signe que l'Union européenne soutient le peuple ukrainien.

Ce système de mesures commerciales unilatérales ("autonomes") ouvrira presque entièrement les portes de l'Union européenne aux exportations en provenance d'Ukraine jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 2014. La Commission européenne espère que cela permettra de maintenir l'emploi dans l'ensemble du pays.

M. De Gucht est conscient de la situation économique difficile à laquelle est actuellement confrontée l'Ukraine. Cette mesure commerciale est dès lors plus qu'un simple geste, c'est une bouée de sauvetage économique.

Les mesures commerciales unilatérales ("*one-way*") assureront un accès préférentiel presque complet au marché de l'Union européenne pour les biens ukrainiens sans la moindre contrepartie de la part de l'Ukraine mais moyennant néanmoins une série de restrictions importantes. Certaines conditions ont en effet été prévues pour éviter les abus de la part de pays tiers, et ce, pour éviter, par exemple, que des produits provenant de Russie se retrouvent sur le marché européen après avoir transité par la Crimée. Des garanties importantes ont également été inscrites afin d'éviter les fluctuations soudaines, qui pourraient perturber le marché européen et porter préjudice aux entreprises européennes ou à des secteurs importants comme l'agriculture.

blijk geven van zowel vastberadenheid als soepelheid, wat de mogelijkheid zal bieden de meest ambitieuze projecten tot een goed einde te brengen.

De volgende ontmoeting van de heer De Gucht met zijn Amerikaanse evenknie zal plaatsvinden in het kader van de top Europese Unie — Verenigde Staten op 26 maart 2014 in Brussel. Onmiddellijk na de zomer 2014 zal een nieuwe politieke balans worden opgemaakt.

## 5. Oekraïne

Op voorstel van de heer De Gucht heeft de Europese Commissie op 11 maart 2014 ingestemd met een systeem van dringende unilaterale handelsmaatregelen voor Oekraïne. Hierdoor wordt een belangrijk onderdeel gerealiseerd van het pakket van maatregelen van de Europese Unie om Oekraïne in deze moeilijke periode te helpen. De heer Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie, heeft dat pakket vorige week bekend gemaakt en voor gesteld aan de Europese Raad.

De maatregelen zijn een eerste stap in het leveren van snelle en directe hulp, een teken dat de Europese Unie schouder aan schouder staat met het Oekraïense volk.

Dit systeem van unilaterale ("autonome") handelsmaatregelen zal de deuren van de Europese Unie bijna volledig openen voor de uitvoer van Oekraïne naar de EU tot 1 november 2014. De Europese Commissie hoopt dat dit het behoud zal betekenen van de werkgelegenheid in het hele land.

De heer De Gucht is zich bewust van de moeilijke economische situatie waarmee Oekraïne op dit moment wordt geconfronteerd. Deze handelsmaatregel is dan ook meer dan een gebaar — het is een economische levenslijn.

De unilaterale, zogenaamde "*one-way*" handelsmaatregelen zullen zorgen voor bijna volledige, preferentiële toegang voor Oekraïense goederen op de EU-markt, zonder enige wederkerigheid van Oekraïne maar wel met een aantal belangrijke beperkingen. Er werd namelijk in bepaalde voorwaarden voorzien om misbruiken uit derde landen tegen te gaan, dit om te vermijden dat producten uit Rusland via de Krim bijvoorbeeld op de Europese markt zouden belanden. Er werden ook belangrijke waarborgen ingeschreven om plotselinge schommelingen te vermijden die de Europese markt zouden verstoren en die de Europese bedrijven of belangrijke sectoren zoals de landbouw zouden schaden.

L'orateur s'attend à un effet positif pour les entreprises ukrainiennes et leurs employés, dans un délai de quelques semaines après l'entrée en vigueur du système. Les effets annuels des réductions tarifaires prévues dans l'accord commercial original — qui n'a pas encore été signé — sont estimés à près d'un demi milliard d'euros par an. Ainsi, après quelques mois déjà, on peut espérer un impact de plusieurs centaines de millions d'euros de revenus supplémentaires pour l'Ukraine.

C'est pourquoi M. De Gucht insistera auprès du Parlement européen et des gouvernements des États membres de l'Union pour qu'ils approuvent cette proposition de la Commission par une procédure rapide (*fast track*) de sorte que les mesures puissent être opérationnelles en juin 2014.

L'intervenant souligne que ces mesures unilatérales ne se substitueront pas à l'accord de libre-échange approfondi qui a été proposé à l'Ukraine. Cet accord de commerce, qui constitue la plus grande part de l'Accord d'association, reste toujours l'objectif final.

Dans une perspective à moyen et long terme, ce plein accord de commerce permettra de moderniser et de redynamiser l'économie de l'Ukraine et assurera un avenir économique solide et stable pour tous les Ukrainiens.

De spreker verwacht binnen een tijdspanne van enkele weken na de inwerkingtreding van het systeem een positieve weerslag voor de Oekraïense ondernemingen en hun werknemers. De jaarlijkse uitwerkingen van de in het oorspronkelijke — nog niet ondertekende — handelsakkoord bepaalde tariefverlagingen worden geraamd op nagenoeg een half miljard euro per jaar. Zo kan men na enkele maanden hopen op een impact van ettelijke honderden miljoenen euro bijkomende inkomsten voor Oekraïne.

Daarom zal de heer De Gucht er bij het Europees Parlement en de regeringen van de lidstaten van de Unie op aandringen dat ze dit voorstel van de Commissie aan de hand van een snelle procedure (*fast track*) goedkeuren, zodat de maatregelen in juni 2014 voile uitwerking kunnen hebben.

De spreker wijst erop dat die unilaterale maatregelen niet in de plaats zullen komen van het grondig uitgewerkt vrijhandelsakkoord dat aan Oekraïne werd voorgesteld. Die handelsovereenkomst, die het grootste deel uit maakt van het Associatieverdrag, blijft de uiteindelijke doelstelling.

In een vooruitzicht op middellange en lange termijn zal dit volwaardig handelsakkoord de mogelijkheid bieden de economie van Oekraïne te moderniseren en nieuw leven in te blazen en zal het zorgen voor een solide en stabiele economische toekomst voor alle Oekraïners.



## II. — QUESTIONS DES MEMBRES

*M. Herman De Croo (Chambre – Open Vld)* se réjouit que la Commission européenne continue à développer une politique de libre-échange commercial dans la situation économique difficile actuelle, plutôt que de prendre des mesures protectionnistes.

Le 14 juin 2013, le Conseil européen a donné le feu vert à la Commission européenne sur les directives de négociation (“mandat”) pour engager des négociations commerciales bilatérales formelles avec les États-Unis. Ce mandat, qui engage les différents États membres de l’Union, est néanmoins plus restrictif que la marge de manœuvre et les moyens dont disposent les États-Unis pour peser sur les négociations. Cela a-t-il déjà posé des problèmes au cours des négociations? Les négociateurs européens ont-ils été soumis à certaines pressions?

Qu’en est-il du débat actuel sur les pratiques d’espionnage de la *National Security Agency* (NSA) et la protection de la vie privée? Cette question a-t-elle déjà été évoquée au cours des négociations?

Qu’en est-il des aspects sécuritaires et des mesures de contrôle dans les ports européens?

Pour ce qui est de l’Ukraine, le membre souligne la complexité de la situation. L’Union européenne doit prendre une décision. Va-t-elle se contenter de simples discours ou entend-elle réellement soutenir l’Ukraine sur le plan économique afin que ce pays puisse disposer de revenus stables? Qu’en est-il de la position concurrentielle que l’Ukraine pourrait alors développer par rapport aux produits vendus par les États membres? L’intervenant évoque à ce propos les réactions de pays comme la France, exportatrice de produits agricoles, ou d’associations telles que le *Boerenbond* en Belgique. Les mesures prises nécessiteront donc un suivi minutieux et approfondi afin de garantir la stabilité de l’emploi dans nos régions.

Par ailleurs, M. De Croo observe que cinq États membres européens dépendent à 100 % de la Russie pour leur approvisionnement énergétique. L’Allemagne est dépendante à quelque 40 %. Cet élément influence-t-il les réactions de l’Union européenne dans ce dossier?

*M. Benoit Hellings (Sénat – Ecolo-Groen)* observe que les négociations relatives au Partenariat transatlantique de commerce et d’investissement consacrent le principe du libre-échange. Or, il faut bien admettre que les traités de libre-échange déjà conclus n’ont pas toujours créé la richesse et l’emploi promis. De tels traités sont contraires au principe de relocalisation de

## II. — VRAGEN VAN DE LEDEN

*De heer Herman De Croo (Kamer – Open Vld)* is verheugd dat de Europese Commissie in de huidige moeilijke economische situatie een vrijhandelsbeleid voortzet in plaats van protectionistische maatregelen te nemen.

De Europese Raad heeft op 14 juni 2013 het licht op groen gezet voor de Europese Commissie in verband met de onderhandelingsrichtlijnen (“mandaat”) om formele bilaterale handelsonderhandelingen aan te vatten met de Verenigde Staten. Dat mandaat, dat de verschillende lidstaten van de Unie verbindt, is niettemin restrictiever dan de bewegingsruimte en de middelen waarover de Verenigde Staten beschikken om op de onderhandelingen te wegen. Heeft dat al problemen doen rijzen tijdens de onderhandelingen? Werden de Europese onderhandelaars onder bepaalde druk gezet?

*Quid* met het huidige debat over de spionagepraktijken van de *National Security Agency* (NSA) en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer? Is die kwestie al te berde gekomen tijdens de onderhandelingen?

*Quid* met de veiligheidsaspecten en de controlemaatregelen in de Europese havens?

Het lid wijst erop dat de situatie in Oekraïne complex is. De Europese Unie moet een beslissing nemen. Zal ze genoeg nemen met loutere discours of is ze van plan Oekraïne daadwerkelijk economisch te steunen zodat dit land over stabiele inkomsten kan beschikken? Hoe staat het met de concurrentiële positie die Oekraïne dan zou kunnen uitbouwen ten aanzien van de door de lidstaten verkochte producten? De spreker verwijst in dat opzicht naar de reacties van landen zoals Frankrijk, dat landbouwproducten uitvoert, of van verenigingen zoals de *Boerenbond* in België. De genomen maatregelen zullen dus een nauwkeurige en diepgaande *follow-up* vereisen om de stabiliteit van de werkgelegenheid in onze contreien te garanderen.

De heer De Croo merkt nog op dat vijf Europese lidstaten voor 100 % afhankelijk zijn van Rusland voor hun energievoorziening. Duitsland is voor ongeveer 40 % afhankelijk. Beïnvloedt dat element de reacties van de Europese Unie in dat dossier?

*De heer Benoit Hellings (Senaat – Ecolo-Groen)* wijst erop dat de onderhandelingen met betrekking tot het trans-Atlantisch handels- en investeringspartnerschap het vrijhandelsprincipe bekrachtigen. Men moet echter toegeven dat de bestaande vrijhandelsovereenkomsten niet altijd voor de beloofde rijkdom en werkgelegenheid hebben gezorgd. Dergelijke overeenkomsten zijn in

l'économie et à l'idée de développer des espaces de libre-échange à l'échelle continentale afin de limiter les émissions de CO<sub>2</sub>.

L'intervenant s'étonne que des négociations aient été entamées avec les États-Unis alors que les institutions et les grandes entreprises européennes font l'objet d'écoutes par la NSA. Les écoutes et la surveillance généralisée mises en place dans le cadre du programme de surveillance électronique de la NSA (PRISM) ont pour objectif de donner aux négociateurs américains un avantage comparatif. Il faut donc à tout le moins suspendre les négociations tant que les partenaires américains n'auront pas fait toute la clarté sur l'usage des données ainsi récoltées.

Tous les accords de libre-échange conclus par les États-Unis prévoient la création d'un tribunal arbitral, c'est-à-dire une instance devant laquelle une entreprise peut attaquer un État ou un ensemble d'États lorsqu'il prend une mesure contraire aux principes généraux de libre-échange intégrés dans l'accord. Comment l'Union européenne va-t-elle pouvoir garantir sa capacité à légiférer en matière sociale ou environnementale, sachant que les valeurs européennes diffèrent très largement des valeurs prônées par les États-Unis dans ces domaines? Le membre cite l'exemple de la commercialisation du bœuf aux hormones et des dispositions moins contraignantes en matière de protection sociale.

Le projet de partenariat prévoit par ailleurs la mise en place d'un comité de convergence, composé d'experts non élus. Ce comité est censé apprécier, avant même l'établissement d'une norme, s'il y a convergence de part et d'autre de l'Atlantique. La création d'un tel comité présenterait un réel danger pour la capacité de l'Union européenne et de ses États membres de légiférer dans des domaines aussi essentiels que les questions environnementales, sociales ou sanitaires. Ces questions ont-elles déjà été abordées au cours des négociations?

Par ailleurs, la plupart des conventions fondamentales de l'Organisation internationale du travail, en particulier en matière de négociations collectives, n'ont pas été ratifiées par les États-Unis. Comment garantir dès lors que l'Union européenne ne sera pas confrontée à des pratiques de dumping social à partir du moment où les États-Unis ne respectent pas les mêmes règles internationales?

strijd met het principe van de relokalisatie van de economie en met de idee vrijhandelsruimten uit te bouwen op continentaal niveau, om aldus de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen.

Het verbaast de spreker dat met de Verenigde Staten onderhandelingen zijn aangeknoopt terwijl de Europese instellingen en multinationals worden afgeluisterd door de NSA. De af luisterpraktijken en de algemene monitoring in het raam van het elektronische surveillanceprogramma van de NSA (PRISM) moeten ervoor zorgen dat de Amerikanen bij de onderhandelingen in het voordeel zijn. De onderhandelingen moeten dan ook ten minste worden opgeschort zolang de Amerikaanse partners geen volstrekte duidelijkheid hebben gebracht over het gebruik dat van de aldus verzamelde gegevens wordt gemaakt.

Alle vrijhandelsovereenkomsten die door de Verenigde Staten worden gesloten, voorzien in de oprichting van een scheidsgerecht, met andere woorden een instantie waarbij een onderneming een procedure kan instellen tegen een Staat of tegen een groep van Staten ingeval die een maatregel zou hebben genomen die indruist tegen de algemene vrijhandelsbeginselen die in de overeenkomst zijn opgenomen. Hoe zal de Europese Unie haar wetgevingscapaciteit inzake sociale of milieu-aangelegenheden kunnen handhaven, ermee rekening houdend dat de Europese waarden terzake sterk verschillen van de Amerikaanse? Als voorbeeld verwijst het lid naar de commercialisering van met hormonen behandeld rundsvlees en naar de minder dwingende bepalingen op het vlak van de sociale bescherming.

Overigens voorziet het partnerschapsproject in de instelling van een convergentiecomité, bestaande uit niet verkozen deskundigen. Dat comité wordt verondersteld na te gaan of aan beide zijden van de Oceaan convergentie bestaat voordat een norm nog maar wordt uitgewerkt. De instelling van een dergelijk comité zou een reëel gevaar betekenen voor de wetgevingscapaciteit van de Europese Unie en haar lidstaten in uitermate belangrijke beleidsgebieden zoals milieu, sociale aangelegenheden of gezondheid. Zijn die vraagstukken al aan bod gekomen tijdens de onderhandelingen?

Overigens hebben de Verenigde Staten de meeste fundamentele verdragen van de Internationale Arbeidsorganisatie, meer bepaald die welke op collectieve onderhandelingen betrekking hebben, niet geratificeerd. Hoe kan dan ook worden gewaarborgd dat de Europese Unie niet te maken zal krijgen met socialedumpingpraktijken, als de Verenigde Staten niet dezelfde internationale regels in acht moeten nemen?

M. Hellings constate que les États-Unis sont demandeurs en matière de protection de la propriété intellectuelle, que ce soit sur le plan culturel ou scientifique. Vont-ils dès lors exiger l’allongement de la durée des brevets, ce qui pourrait avoir un impact négatif sur la promotion des médicaments génériques?

Pour ce qui est de la politique de l’énergie, il semble que certains États membres européens veuillent profiter des négociations avec les États-Unis pour permettre l’importation sur le marché européen de pétrole ou de gaz de schiste récupérés par le biais de la fracturation hydraulique, procédé qui provoque des dégâts environnementaux très importants. Les États-Unis vont-ils assouplir leur législation pour permettre l’exportation de ces produits?

Le TTIP pourrait permettre aux PME d’avoir accès à de plus grands marchés mais comment protéger les plus petites entreprises face aux grands conglomérats et maintenir l’emploi? Les PME, qui forment le cœur de l’activité économique en Europe, et plus particulièrement en Belgique, sont moins souvent associées aux processus de concertation et ne seront pas représentées dans le comité de convergence évoqué ci-dessus.

Selon certaines sources, la conclusion du TTIP apporterait un gain de 545 euros par habitant et par an. Mais peut-on se fier à de telles études *ex ante*? M. De Gucht peut-il citer des exemples d’accords similaires dont les résultats correspondent aux prévisions des études *ex ante*? Une étude *ex post* est-elle prévue?

L’orateur n’entend pas remettre en cause la compétence des experts du comité technique chargé des présentes négociations mais il fait remarquer qu’ils n’ont pas été élus démocratiquement et ne doivent donc pas rendre des comptes. Il cite l’exemple de la directive relative aux services dans le marché intérieur, dite “directive Bolkenstein”, qui, si elle n’avait pas été modifiée, aurait rendu toute forme de lutte contre le dumping social impossible.

Enfin, en ce qui concerne l’exception culturelle, M. Hellings souligne que le mandat donné à la Commission européenne ne prévoit pas d’évoquer le secteur audiovisuel lors des négociations. Or, il semble que la question ait bel et bien été discutée au cours du troisième cycle de négociation.

De heer Hellings stelt vast dat de Verenigde Staten vragende partij zijn inzake de bescherming van de intellectuele eigendom, zowel met betrekking tot culturele als wetenschappelijke werken. Zullen zij dus de verlenging van de octrooitermijn eisen, wat ongunstige gevolgen zou kunnen hebben voor de bevordering van generische geneesmiddelen?

Wat het energiebeleid betreft, lijken sommige Europese lidstaten de onderhandelingen met de Verenigde Staten te willen aangrijpen om de import van via *fracking* (hydraulisch fractureren) gewonnen aardolie of schaliegas op de Europese markt mogelijk te maken. *Fracking* veroorzaakt ernstige milieuschade. Zullen de Verenigde Staten hun wetgeving versoepelen om de export van die producten mogelijk te maken?

Het TTIP zou de kmo’s toegang kunnen verschaffen tot grotere markten, maar hoe kunnen de kleinste bedrijven worden beschermd tegen de grote conglomeraten en hoe kan de werkgelegenheid worden gevrijwaard? De kmo’s, die de kern uitmaken van de economische activiteit in Europa, en meer bepaald in België, zijn minder vaak betrokken bij de overlegprocedures en zullen evenmin vertegenwoordigd zijn in het voormelde convergentiecomité.

Volgens sommige bronnen zou het TTIP een jaarlijkse winst van 545 euro per inwoner opleveren. In hoeverre kan men echter staat maken op dergelijke *ex ante*-studies? Kan de heer De Gucht voorbeelden noemen van soortgelijke akkoorden, waarvan de resultaten overeenstemden met wat in de *ex ante*-studies in uitzicht werd gesteld? Zal er een *ex post*-studie plaatsvinden?

De spreker twijfelt niet aan de bekwaamheid van de experts van het technisch comité dat met deze onderhandelingen is belast, maar men kan er niet omheen dat die experts niet democratisch zijn verkozen en geen rekenschap moeten afleggen. Hij haalt het voorbeeld aan van de EU-richtlijn betreffende de diensten op de interne markt — de zogenoemde “Bolkenstein-richtlijn” — die, mocht ze niet zijn gewijzigd, iedere poging om sociale dumping tegen te gaan onmogelijk had gemaakt.

Wat ten slotte de culturele uitzondering betreft, wijst de heer Hellings erop dat, volgens het aan de Europese Commissie verleende mandaat, de audiovisuele sector tijdens de onderhandelingen niet aan bod komt. Tijdens de derde onderhandelingsronde zou die aangelegenheid echter wel degelijk ter sprake zijn gekomen.

Mme Isabelle Emmerly (Chambre – PS) souligne l'importance des présentes négociations, dont les enjeux sont énormes. Dans la mesure où la notion de *fair play* n'est pas forcément appliquée dans les relations commerciales, l'Union européenne doit faire respecter les principes qui sont les siens.

La conclusion d'un partenariat commercial ne peut conduire à un nivellement par le bas des normes sociales et environnementales européennes au profit d'autres objectifs moins louables. L'Union européenne doit fixer des exigences minimales et des balises claires en la matière. L'intervenante suggère par exemple que l'Union européenne élabore un *Buy European Act*, basé sur l'exemple du *Buy American Act*, afin de se positionner à égalité avec ses partenaires économiques et préserver ainsi l'emploi et les intérêts des entreprises européennes.

Des balises doivent également être définies en ce qui concerne l'audiovisuel, la culture, la protection de la chaîne alimentaire, les conditions sanitaires ou encore le *dumping* fiscal.

Dès lors, si, sur les aspects de l'exception culturelle, la résolution du Parlement européen du 23 mai 2013 sur les négociations en vue d'un accord en matière de commerce et d'investissement entre l'Union européenne et les États-Unis (P7\_TA-PROV(2013)0227) peut apparaître comme relativement satisfaisante, il n'en est rien sur de nombreux autres points. Le futur accord ne prévoit pas de clauses sociales et environnementales contraignantes et offre peu de garanties en matière agroalimentaire, même si, sur ce point, M. De Gucht semble être plutôt rassurant. Des garanties quant à la composition et l'origine des produits sont essentiels pour la protection des consommateurs.

Par ailleurs, Mme Emmerly souligne que le projet de partenariat ne contient aucune disposition visant à préserver la souveraineté juridique ou le droit à réguler des États.

L'oratrice se demande aussi pourquoi l'accord devrait prévoir une clause d'arbitrage entre entreprises et États alors que les deux Parties disposent déjà d'institutions et de systèmes juridiques stables qui permettent aux investisseurs étrangers de défendre leurs intérêts légitimes lorsque cela s'avère nécessaire. En dernier recours, l'arbitrage entre États semble suffisant.

Mevrouw Isabelle Emmerly (Kamer – PS) benadrukt het belang van deze onderhandelingen, gezien de reus-achtige uitdagingen. Aangezien het *fair play*-principe niet noodzakelijk centraal staat in de handelsrelaties, moet de Europese Unie erop toezien dat de beginselen die ze voorstaat in acht worden genomen.

Het sluiten van een handelspartnerschap mag er niet toe leiden dat de Europese sociale en milieunormen worden afgezwakt in ruil voor andere, minder nobele doelstellingen. De Europese Unie moet in dat verband minimumnormen en duidelijke krijtlijnen vaststellen. De spreekster stelt bijvoorbeeld voor dat de Europese Unie een *Buy European Act* uitwerkt, naar het voorbeeld van de *Buy American Act*, zodat ze over dezelfde troeven beschikt als haar economische partners en zo de werkgelegenheid en de belangen van de Europese bedrijven veilig kan stellen.

Voorts moeten ijkpunten worden bepaald in verband met de audiovisuele aangelegenheden, cultuur, de bescherming van de voedselketen, de gezondheidsomstandigheden of fiscale *dumping*.

In het licht daarvan kan worden gesteld dat de resolutie van het Europees Parlement van 23 mei 2013 over de handels- en investeringsbesprekingen van de EU met de Verenigde Staten van Amerika (P7\_TA-PROV(2013)0227) weliswaar vrij bevredigend kan lijken wat de aspecten van de culturele uitzondering betreft, maar dat dit op tal van andere punten volstrekt niet het geval is. Het toekomstige akkoord voorziet niet in dwingende sociale en ecologische clausules, en biedt weinig garanties op agroalimentair vlak, zelfs al lijkt het discours van de heer De Gucht dienaangaande vrij geruststellend. Waarborgen omtrent de samenstelling en de herkomst van de producten zijn van essentieel belang voor de consumentenbescherming.

Tevens onderstreept mevrouw Emmerly dat het ontwerp voor een partnerschap geen enkele bepaling bevat ter vrijwaring van de juridische soevereiniteit of het recht van de Staten om zelf regulerend op te treden.

Bovendien vraagt de spreekster zich af waarom het akkoord in een arbitrageclausule tussen ondernemingen en Staten zou moeten voorzien, terwijl de beide Partijen al over stabiele instellingen en juridische regelingen beschikken waarmee de buitenlandse investeerders hun gewettigde belangen kunnen verdedigen wanneer zulks noodzakelijk blijkt. In laatste aanleg zou arbitrage tussen Staten moeten volstaan.

L'intervenante estime que l'Union européenne ne peut tout accepter sous couvert des vertus potentielles d'un accord de libre-échange en matière de croissance économique. Elle dispose de législations plus contraignantes que les États-Unis sur de nombreux points. La Commission européenne doit s'engager clairement quant à son refus d'assouplir les législations existantes et de soumettre les produits européens à la concurrence de produits américains moins chers grâce à l'application de législations moins sévères.

Mme Emmerly souhaite enfin poser un certain nombre de questions:

— Quel est le mandat exact obtenu par la Commission européenne pour la négociation sur le TTIP? Selon quel calendrier ce projet de partenariat est-il négocié?

— Le président du Parlement européen avait proposé une suspension des négociations suite au scandale lié aux pratiques d'écoute de la NSA. Pourquoi cette proposition n'a-t-elle pas été suivie?

— Les États-Unis n'ont ratifié que deux des huit conventions fondamentales de l'Organisation internationale du travail. Comment dès lors s'assurer que les normes sociales seront respectées par les États-Unis?

— Comment veiller en outre à que l'Union européenne ne sorte pas perdante en ce qui concerne la question très sensible des marchés publics, partiellement fermés à la concurrence étrangère aux États-Unis?

— Comment l'Union européenne va-t-elle rivaliser face au *Buy American Act* et pourquoi ne pas avoir recours à des listes positives plutôt que négatives?

— Quelles pourraient être les conséquences de la conclusion du TTIP pour les normes européennes sur le plan social, environnemental, agricole, sanitaire et de propriété intellectuelle?

— Le futur Accord de partenariat prévoit-il des mécanismes permettant aux entreprises européennes de se prémunir contre la concurrence déloyale et l'importation de produits fabriqués à des coûts sociaux et énergétiques moindres ou avec des technologies polluantes telles que celles utilisées pour l'extraction du gaz de schiste? Une étude d'impact a-t-elle été réalisée?

Volgens de spreekster mag de Europese Unie niet alles aanvaarden onder het voorwendsel dat een vrijhandelsakkoord mogelijk het voordeel biedt de economische groei te stimuleren. De Unie beschikt in tal van domeinen over dwingendere wetgeving dan de Verenigde Staten. De Europese Commissie moet een duidelijke verbintenis aangaan om concreet gestalte te geven aan haar weigering de bestaande wetgeving te versoepelen en de Europese producten bloot te stellen aan de concurrentie van Amerikaanse producten die goedkoper uitvallen dankzij de toepassing van minder strenge wetgeving.

Ten slotte stelt mevrouw Emmerly een aantal vragen:

— Welk mandaat heeft de Europese Commissie precies gekregen om over het TTIP te onderhandelen? Volgens welk tijdpad wordt over dat ontwerp voor een partnerschap onderhandeld?

— De voorzitter van het Europees Parlement had een opschorting van de onderhandelingen voorgesteld ingevolge het schandaal in verband met de af luisterpraktijken van de NSA. Waarom is niet op dat voorstel ingegaan?

— De Verenigde Staten hebben maar twee van de acht fundamentele verdragen van de Internationale Arbeidsorganisatie geratificeerd. Hoe kan men zich er dan van vergewissen dat de Verenigde Staten de sociale normen in acht nemen?

— Hoe moet er voorts op worden toegezien dat de Europese Unie niet als verliezer uit de bus komt in verband met de zeer kiese aangelegenheid van de overheidsopdrachten, die in de Verenigde Staten gedeeltelijk zijn afgeschermd van buitenlandse mededinging?

— Hoe zal de Europese Unie rivaliseren met de *Buy American Act*, en waarom wordt geen gebruik gemaakt van positieve lijsten in plaats van negatieve?

— Wat zouden de gevolgen van de aanneming van het TTIP kunnen zijn voor de Europese normen in verband met sociale aangelegenheden, het milieu, de landbouw, de volksgezondheid en de intellectuele eigendom?

— Voorziet het toekomstige Partnerschapsakkoord in regelingen op grond waarvan de Europese ondernemingen zich kunnen wapenen tegen oneerlijke mededinging en de invoer van producten die worden vervaardigd tegen lagere sociale kosten en energiekosten of met vervuilende technologieën zoals die welke worden gebruikt voor de winning van schaliegas? Werd een impactstudie verricht?



— L'Accord de partenariat aura des implications énormes pour les entreprises et les citoyens européens; la transparence est donc primordiale. Pourquoi la demande formulée par Mme Nicole Bricq, ministre française du Commerce extérieur, de dévoiler les termes du mandat de négociation donnée à la Commission européenne, n'a-t-elle dès lors pas été rencontrée?

— Plusieurs groupes politiques se sont clairement exprimés au Parlement européen contre l'inclusion d'une clause d'arbitrage entre investisseurs et États. M. De Gucht compte-t-il ignorer cette demande et s'exposer ainsi à un rejet de l'accord par le Parlement européen?

— La Commission européenne a déclaré qu'elle avait l'intention d'impliquer la société civile dans le processus de négociation. Comment cela va-t-il se concrétiser?

— Het Partnerschapsakkoord zal enorme gevolgen hebben voor de Europese ondernemingen en burgers; transparantie is dus van primordiaal belang. Waarom is derhalve niet ingegaan op de vraag van de Franse minister van Buitenlandse Handel Nicole Bricq om de de bepalingen van het onderhandelingsmandaat van de Europese Commissie bekend te maken?

— Verscheidene fracties in het Europees Parlement hebben zich duidelijk gekant tegen een opneming van een arbitrageclausule tussen investeerders en Staten. Is de heer De Gucht van plan dat verzoek te negeren en zich aldus bloot te stellen aan een verwerping van het akkoord door het Europees Parlement?

— De Europese Commissie heeft verklaard dat zij van plan was het middenveld bij het onderhandelingsproces te betrekken. Hoe zal dat concreet vorm krijgen?



*M. Georges Dallemagne (Chambre — cdH)* se dit confiant en la capacité de la Commission européenne à conclure un accord de libre-échange avec les États-Unis qui permettrait de faciliter les échanges au service de nos entreprises. Il insiste toutefois sur l'importance de sauvegarder notre modèle européen et plaide pour que cet accord permette d'exporter certaines normes européennes aux États-Unis, que ce soit en matière sanitaire, culturelle ou de protection de la vie privée.

L'orateur rappelle ensuite que le fait que cet accord soit aujourd'hui négocié entre l'UE et les États-Unis découle du fait que l'on n'a pas pu trouver d'accord sur le sujet dans le cadre multilatéral de l'Organisation mondiale du Commerce. Il souhaiterait à cet égard savoir si le TTIP pourrait servir d'exemple de négociation pour d'autres accords dans le monde et dans quelle mesure cet accord est ou non semblable à celui négocié entre les pays du Pacifique et les États-Unis<sup>1</sup>.

M. Dallemagne demande en outre dans quelle mesure le commissaire européen compte consulter la société civile et si des rencontres avec d'autres parlements nationaux sont prévues.

Il souhaite également savoir si des évaluations des effets de l'accord conclu entre l'UE et la Corée du Sud — le seul accord déjà entré en vigueur entre l'UE et un autre État - ont déjà pu être menées, qui pourraient permettre de confirmer ou d'infirmer les prévisions d'échanges commerciaux qui avaient été faites.

M. Dallemagne souligne l'importance que les deux partenaires soient sur pied d'égalité pour négocier et se demande comment l'Union européenne pourrait parvenir à être aussi bien informée des dossiers américains que le sont les États-Unis sur les dossiers européens. L'échange de données fiscales fera-t-il par ailleurs partie de la négociation compte tenu du fait que les États-Unis ont réussi à imposer ce sujet à la Suisse? Quel est à ce jour le résultat de l'accord américano-suisse?

Enfin, l'orateur se réjouit du fait que l'Union européenne ait accordé des facilités d'exportation provisoires à l'Ukraine et souhaiterait savoir quels produits ukrainiens pourraient atteindre le marché belge et quels montants ceux-ci représenteront.

<sup>1</sup> *Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement (TPSEP).*

*De heer Georges Dallemagne (Kamer — cdH)* heeft er vertrouwen in dat de Europese Commissie het vermogen heeft met de Verenigde Staten een vrijhandelsakkoord te sluiten dat de mogelijkheid zou bieden de handel te vergemakkelijken ten dienste van onze ondernemingen. Wel beklemtoont hij dat het belangrijk is ons Europees model te vrijwaren, en hij pleit ervoor dat met dat akkoord sommige Europese normen zouden kunnen worden uitgevoerd naar de Verenigde Staten, ongeacht of het daarbij gaat om volksgezondheid, cultuur of bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Vervolgens herinnert de spreker eraan dat het feit dat de EU en de Verenigde Staten momenteel over dat akkoord onderhandelen, voortvloeit uit de omstandigheid dat dienaangaande geen akkoord kon worden bereikt binnen het multilaterale kader van de Wereldhandelsorganisatie. In dat verband wenst hij te vernemen of het TTIP als onderhandelingsmodel zou kunnen dienen voor andere akkoorden in de wereld, alsook in welke mate dat akkoord al dan niet lijkt op datgene waarover werd onderhandeld tussen de landen van de Stille Oceaan en de Verenigde Staten<sup>1</sup>.

Voorts vraagt de heer Dallemagne in welke mate de Europese commissaris van plan is het middenveld te raadplegen en of in ontmoetingen met andere nationale parlementen is voorzien.

Tevens wenst hij te vernemen of al evaluaties konden worden verricht van de gevolgen van het tussen de EU en Zuid-Korea gesloten akkoord, het enige akkoord tussen de EU en een andere Staat dat al in werking is getreden; zulks zou de vooropgestelde handelsvooruitzichten kunnen bevestigen dan wel ontkrachten.

De heer Dallemagne beklemtoont dat het belangrijk is dat de beide partners op voet van gelijkheid staan om te onderhandelen, en hij vraagt zich af hoe de Europese Unie erin zou kunnen slagen even goed over de Amerikaanse dossiers geïnformeerd te zijn als de Verenigde Staten dat zijn over de Europese dossiers. Zal de fiscale informatie-uitwisseling overigens deel uitmaken van de onderhandelingen, aangezien de Verenigde Staten erin zijn geslaagd dat onderwerp aan Zwitserland op te leggen? Welk resultaat heeft het akkoord tussen de Verenigde Staten en Zwitserland tot dusver opgeleverd?

Tot slot is de spreker verheugd dat de Europese Unie Oekraïne voorlopige exportfaciliteiten heeft toegekend; hij wil weten welke Oekraïense producten op de Belgische markt zouden kunnen komen en welke bedragen die zullen vertegenwoordigen.

<sup>1</sup> *Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement (TPSEP).*

*M. Bruno Valkeniers (Chambre - VB)* se réjouit du fait que le TTIP pourrait améliorer les taux d'exportations belges dans les secteurs de la chimie, de l'ingénierie et du textile. Il s'agit en effet de secteurs où sont principalement actives des PME, ce qui permettrait une complémentarité au commerce existant déjà entre les entreprises américaines et européennes de plus grande taille. L'orateur s'étonne cependant du fait que les montants d'exportations belges et américaines soient semblables et se demande s'il ne s'agit pas d'une erreur compte tenu de la taille des marchés respectifs de ces deux pays.

En ce qui concerne les mesures de soutien accordées par l'Union européenne à l'Ukraine, l'orateur souhaiterait connaître l'opinion du commissaire européen sur les propos de M. Piet Vanthemsche, président du *Boerenbond*. Il se demande par ailleurs quelle est la différence entre le soutien européen accordé à l'Ukraine et le soutien de la Russie fortement critiqué par l'Union européenne comme une forme de "corruption".

*Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Chambre - Ecolo-Groen)* rappelle tout d'abord que le Congrès américain a refusé de donner un mandat global ("*fast track*") au Président Obama, ce qui implique que le pouvoir législatif américain ne se contentera pas d'approuver ou de refuser le texte de l'accord de manière globale mais pourra décider de l'amender en tout ou en partie. L'oratrice se demande dès lors si le refus d'octroyer le *fast track* pourrait empêcher la conclusion de l'accord. En effet, le résultat de la négociation portera sur un tout dont on ne peut amender certaines parties sans remettre en cause l'ensemble de l'accord négocié entre les parties.

L'oratrice craint ensuite que le secteur de l'agriculture serve de monnaie d'échange à la conclusion d'un accord sur d'autres secteurs tels que le secteur des services. Elle se demande par ailleurs comment assurer la compétitivité des produits agricoles européens, qui sont soumis à des normes qualitatives, environnementales et sanitaires plus strictes et coûtent donc plus cher que les produits agricoles américains. L'accord ne risque-t-il par ailleurs pas de favoriser un certain type d'agriculture qui irait à l'encontre du modèle agricole promu par M. Olivier De Schutter, rapporteur spécial des Nations Unies sur le droit à l'alimentation?

*De heer Bruno Valkeniers (Kamer - VB)* is verheugd dat het TTIP de Belgische export in de chemische sector, de engineering en de textielsector zou kunnen aanzwengelen. Dit zijn immers sectoren waarin vooral kmo's actief zijn; een en ander zou aldus een aanvulling vormen op de reeds bestaande handel tussen grotere Europese en Amerikaanse ondernemingen. De spreker is echter verwonderd dat de Belgische exportcijfers in de buurt liggen van de Amerikaanse; hij vraagt zich dan ook af of dit geen vergissing is, gezien de omvang van de respectieve markten van de beide landen.

Met betrekking tot de Europese steunmaatregelen aan Oekraïne vraagt de spreker naar de mening van de Europees commissaris over de uitspraken van de heer Piet Vanthemsche, voorzitter van de Boerenbond. Voorts vraagt hij zich af wat het verschil is tussen de toegezegde EU-steun aan Oekraïne en de steun van Rusland waar door de Europese Unie zo negatief op is gereageerd als een vorm van "omkoping".

*Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Kamer - Ecolo-Groen)* wijst er eerst en vooral op dat het Amerikaanse Congres heeft geweigerd president Obama een algemeen mandaat ("*fast track*") te verlenen, wat inhoudt dat de Amerikaanse wetgever geen genoegen zal nemen met een louter algemene goedkeuring dan wel weigering van de tekst van de overeenkomst, maar dat hij zal kunnen beslissen die tekst volledig of deels te amenderen. De spreekster vraagt zich dan ook af of de weigering om de *fast track* te verlenen, het sluiten van een overeenkomst in de weg zou kunnen staan. De uitkomst van de onderhandelingen zal immers betrekking hebben op een geheel waarvan bepaalde gedeelten niet kunnen worden geamendeerd zonder de volledige tussen de partijen onderhandelde overeenkomst op de helling te zetten.

Voorts vreest de spreekster dat de landbouwsector zal worden gebruikt als pasmunt om een overeenkomst te sluiten over andere sectoren, zoals de dienstensector. Zij vraagt zich overigens af hoe de competitiviteit van de Europese landbouwproducten zal kunnen worden gewaarborgd; die producten moeten immers voldoen aan strengere kwaliteits-, milieu- en gezondheidsnormen en zijn dus duurder dan de Amerikaanse landbouwproducten. Voorts rijst de vraag of de overeenkomst niet het risico inhoudt dat een bepaalde vorm van landbouw wordt bevorderd die haaks staat op het landbouwmodel waarvoor de heer Olivier De Schutter, speciaal rapporteur van de Verenigde Naties voor het recht op voedsel, pleit.

*M. Karl Vanlouwe (Sénat - N-VA), président, rappelle que les entreprises de télécommunications américaines souhaiteraient que la question de l'échange de données soit intégrée dans le TTIP afin d'en favoriser la libre circulation et de supprimer la localisation en Europe de certaines données (projet de cloud européen). L'Union européenne serait-elle susceptible d'accepter l'interprétation de cette thématique dans les négociations alors que la protection des données aux États-Unis, gérée par le secteur privé<sup>2</sup>, est plus limitée et que des scandales récents ont éclaté relatifs au programme PRISM?*

Compte tenu de cette situation, l'orateur plaide pour l'intégration dans le TTIP de dispositions contraignantes relatives à l'échange de données, qui permettraient à des personnes ou des entreprises d'obtenir des dommages et intérêts si leurs données étaient échangées sans leur accord.

M. Vanlouwe demande ensuite à M. De Gucht ce qu'il entendait en juin 2013 quand il a déclaré que les services audiovisuels ne faisaient pas partie du mandat octroyé à la Commission européenne mais qu'ils pourraient y être ajoutés par la suite.

Enfin, l'orateur demande dans quelle mesure les États-Unis sont prêts à accepter l'application de la réglementation européenne relative à l'indication de l'origine géographique des produits<sup>3</sup>.

*M. François-Xavier de Donnea (Chambre - MR), président, rappelle que l'établissement de règles loyales de concurrence permettant le libre-échange ont pour effet d'augmenter la croissance et le progrès, contrairement à l'instauration d'économies fermées telles que l'ex-URSS. Il estime que le TTIP permettra de faire évoluer le modèle européen qui est aujourd'hui sclérosé.*

Il demande enfin quels pourraient être les obstacles au niveau des instances européennes qui pourraient aboutir à ce que le commissaire européen soit désavoué.

<sup>2</sup> C'est pour cette raison qu'ont été élaborés les Principes de Safe Harbor (*International Safe Harbor Privacy Principles*), qui permettent aux entreprises américaines de se mettre en conformité avec les exigences européennes contenues dans la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil, du 24 octobre 1995, relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

<sup>3</sup> Cette réglementation prévoit qu'on ne peut utiliser une indication d'origine géographique des produits que si ceux-ci y sont réellement produits (exemples: Champagne, Gruyère, jambon de Parme,...).

*Voorzitter Karl Vanlouwe (Senaat - N-VA) wijst erop dat de Amerikaanse telecomebedrijven graag zouden hebben dat al wat met gegevensuitwisseling te maken heeft, zou worden opgenomen in het TTIP, om het vrije verkeer van gegevens te bevorderen en te voorkomen dat bepaalde gegevens in Europa worden opgeslagen (het "Europese cloud"-project). Zou de Europese Unie er eventueel mee akkoord gaan om dat thema in de onderhandelingen mee op te nemen, rekening houdend met het feit dat de gegevensbescherming in de Verenigde Staten, die beheerd wordt door de privésector<sup>2</sup>, beperkter is en recentelijk schandalen zijn uitgebroken in verband met het PRISM-programma?*

Gelet op deze situatie, pleit de spreker ervoor dat in het TTIP dwingende bepalingen in verband met gegevensuitwisseling zouden worden opgenomen, die ervoor moeten zorgen dat personen of ondernemingen een schadeloosstelling krijgen indien hun gegevens zonder hun instemming werden uitgewisseld.

De heer Vanlouwe vraagt vervolgens wat de heer De Gucht bedoelde toen hij in 2013 meedeelde dat de audiovisuele diensten geen deel uitmaakten van het aan de Europese Commissie toegewezen mandaat maar dat ze er later zouden kunnen worden bijgevoegd.

Tot slot vraagt de spreker in hoeverre de Verenigde Staten bereid zijn in te stemmen met de toepassing van Europese regelgeving in verband met de geografische herkomstaanduiding van de producten<sup>3</sup>.

*Voorzitter François-Xavier de Donnea (Kamer - MR) geeft aan dat eerlijke mededingingsregels die vrije handel moeten mogelijk maken, de groei en de vooruitgang bevorderen, in tegenstelling tot gesloten economieën zoals de vroegere Sovjet-Unie. Volgens hem zal het TTIP het huidige, vastgeroeste Europese model nieuw leven inblazen.*

Tot slot vraagt hij welke hinderpalen op het niveau van de Europese instanties ertoe zouden kunnen leiden dat de Europese commissaris wordt teruggefloten.

<sup>2</sup> Om die reden werden de *Safe Harbor*-beginselen (*International Safe Harbor Privacy Principles*) uitgewerkt, die de Amerikaanse bedrijven in staat stellen de Europese vereisten na te leven die zijn opgenomen in Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.

<sup>3</sup> Deze regelgeving bepaalt dat men alleen een geografische herkomstaanduiding van producten mag gebruiken als die producten effectief daar vervaardigd worden (bijvoorbeeld champagne, gruyèrekaas of parmaham).

### III. — RÉPONSES DE M. KAREL DE GUCHT, COMMISSAIRE EUROPÉEN AU COMMERCE

#### 1. Généralités: ratification des traités

Notre image des États-Unis comme étant un pays caractérisé par un partage des compétences bien délimité entre le niveau fédéral et les différents États n'est pas correcte. Même si les États-Unis n'ont qu'une seule armée et un seul président, les relations entre le niveau fédéral et les États demeurent complexes. Ainsi, par exemple, les États ont des compétences étendues en matière d'adjudications publiques; le niveau fédéral ne peut pas s'engager sur ce plan si l'État concerné ne marque pas son accord.

M. De Gucht renvoie à la boutade de M. Henri Kissinger, ancien ministre américain des Affaires étrangères, qui déclarait toujours que, lorsqu'il voulait parler à l'"Europe", il ne savait pas à qui il devait s'adresser: il en va cependant de même dans le sens opposé, aussi lorsqu'il est question de certaines matières commerciales.

En ce qui concerne la procédure de ratification des accords internationaux, l'Union européenne applique un système permanent de *fast track*. Aux États-Unis, ce système peut uniquement être utilisé si le Sénat donne son autorisation expresse au président, et il est également limité à certaines matières et à certains délais. C'est uniquement dans ces cas que le président peut négocier un accord international, qui sera ensuite présenté pour approbation au parlement sans que ce dernier puisse en modifier le contenu.

Le *fast track* n'a pas été accordé pour le Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement entre l'Union européenne et les États-Unis, et le président Obama n'a pas non plus l'intention de demander une telle procédure pour l'instant, à moins qu'elle soit aussi nécessaire pour la conclusion à court terme du *Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement* (TPSEP). On attendra plutôt les résultats des élections partielles en novembre 2014.

En ce qui concerne le libre-échange dans les ports, un accord — indépendant du TTIP — a été conclu au sein du *Transatlantic Economic Council* concernant la reconnaissance réciproque du *Safe Traders Check* dans les ports, tant aux États-Unis qu'au sein de l'Union européenne. Il s'agit d'une forme de *Trade Facilitation* permettant d'économiser du temps et de l'argent.

### III. — ANTWOORDEN VAN DE HEER KAREL DE GUCHT, EUROPEES COMMISSARIS VOOR HANDEL

#### 1. Algemeen: ratificatie van verdragen

Ons beeld van de Verenigde Staten met een netjes afgebakende bevoegdheidsverdeling tussen het federale niveau en de verschillende Staten is niet correct. De VS heeft weliswaar één leger en één president, maar de verhouding tussen het federale niveau en de Staten blijft een ingewikkeld kluwen. Zo hebben de Staten bijvoorbeeld verregaande bevoegdheden inzake openbare aanbestedingen; het federale niveau kan zich op dat vlak niet engageren tenzij de betrokken Staat akkoord gaat.

De heer De Gucht verwijst naar de boutade van de heer Henri Kissinger, voormalig Amerikaans minister van Buitenlandse Zaken, die steeds stelde dat als hij "Europa" wilde spreken, hij niet wist tot wie hij zich eigenlijk moest richten, maar hetzelfde geldt in omgekeerde richting als het om bepaalde handelsaangelegenheden gaat.

Wat de ratificatieprocedure voor internationale overeenkomsten betreft, bestaat er in de Europese Unie een permanent systeem van *fast track*. In de Verenigde Staten kan dit systeem echter alleen worden gebruikt als de Senaat hiervoor uitdrukkelijk toestemming geeft aan de president en het wordt ook nog beperkt tot bepaalde materies en termijnen. Slechts in die gevallen kan de president een internationale overeenkomst onderhandelen, die daarna aan het parlement ter instemming wordt voorgelegd zonder dat het de inhoud ervan kan wijzigen.

Voor het Trans-Atlantische handels- en investeringspartnerschap tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten is geen *fast track* toegekend, en het is ook niet de bedoeling van president Obama om een dergelijke procedure nu te vragen tenzij hij die ook nodig zou hebben voor het afsluiten op korte termijn van het *Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement* (TPSEP). Er zal eerder worden gewacht op de resultaten van de tussentijdse verkiezingen in november 2014.

Wat de vrijhandel langs de havens betreft, is er — los van de TTIP — een akkoord gesloten binnen de *Transatlantic Economic Council*. Het gaat om de wederzijdse erkenning van *Safe Traders Check* in de havens, zowel in de Verenigde Staten als in de Europese Unie. Dit is een vorm van *Trade Facilitation* waardoor geld en tijd kan worden uitgespaard.

## 2. Énergie

De tous les pays de l'Union européenne, la Belgique dépend le moins de la Russie pour son approvisionnement en gaz. L'Allemagne s'approvisionne pour 40 % de ses besoins en gaz en Russie; la Finlande en dépend même à 100 %. De manière générale, cette dépendance est trop importante. La Russie joue un rôle important dans l'approvisionnement en énergie de l'UE, bien que ce ne soit pas un rôle prédominant.

En 2012, la Commission européenne a ouvert une enquête sur le rôle de Gazprom, le géant gazier russe, soupçonné de violation des règles antitrust de l'UE sur les marchés de distribution de gaz dans les États membres d'Europe centrale et orientale. La Commission européenne se prononcera prochainement sur cette affaire.

Des négociations seront entamées pour importer du gaz de schiste des États-Unis. Ce gaz est meilleur marché en soi mais il faut tenir compte des frais de transport, ce qui en double le prix. Le TTIP comporte un chapitre consacré à l'énergie. Il est important que l'Union européenne ait à sa disposition des sources d'énergie alternatives, comme l'énergie atomique. Cependant, conformément au Traité de Lisbonne, les décisions concernant l'approvisionnement en énergies appartiennent aux États membres eux-mêmes. Il convient surtout de diversifier l'approvisionnement en énergie au sein de l'Union européenne pour éviter d'énormes problèmes.

Certains pays européens souhaitent explorer eux-mêmes le gaz de schiste. Le 22 janvier 2014, la Commission européenne a adopté une recommandation concernant les principes minimaux en matière de protection de l'environnement et du climat en ce qui concerne la technique de fracturation hydraulique à grand volume (*fracking*), utilisée notamment dans l'exploitation du gaz de schiste.

## 3. Exception culturelle

Le mandat de négociation de la Commission européenne pour le TTIP ne comprend pas les matières liées à l'exception culturelle. Cependant, la Commission peut proposer au Conseil d'inclure un chapitre audiovisuel dans ce mandat. M. De Gucht ne le souhaite pas particulièrement, mais il ne refusera pas d'en parler avec les États-Unis parce qu'un refus affaiblirait la position de négociation de l'Union européenne. L'exception culturelle pour le secteur de l'audiovisuel classique n'intéresse pas les États-Unis. Ils sont plus orientés vers les nouvelles applications informatiques, comme

## 2. Energie

Van alle EU-landen is België voor zijn gasvoorziening het minst afhankelijk van Rusland. Duitsland bevoorraadt zich voor 40 % van de eigen gasbehoeften in Rusland, Finland zelfs voor 100 %. Algemeen is die afhankelijkheid te groot. Rusland speelt een belangrijke rol in de energievoorziening van de EU, hoewel het geen allesoverheersende speler is.

In 2012 heeft de Europese Commissie een onderzoek geopend naar de rol van Gazprom, de Russische gasreus, die ervan verdacht wordt de EU-antitrustregels voor de gasdistributiemarkt in de lidstaten van Midden- en Oost-Europa te hebben geschonden. De Europese Commissie zal zich binnenkort over die aangelegenheid uitspreken.

Er zullen onderhandelingen worden aangevat om schaliegas uit de Verenigde Staten in te voeren. Dat gas is op zich goedkoper, maar men moet rekening houden met de transportkosten, waardoor de prijs verdubbelt. Het TTIP bevat een hoofdstuk over energie. Het is belangrijk dat de Europese Unie kan beschikken over alternatieve energiebronnen, zoals kernenergie. Op grond van het Verdrag van Lissabon komt het de lidstaten echter zelf toe de beslissingen inzake energievoorziening te nemen. Het komt er vooral op aan de energievoorziening in de Europese Unie te diversifiëren om ernstige problemen te vermijden.

Bepaalde Europese landen willen zelf onderzoek doen naar schaliegas. Op 22 januari 2014 heeft de Europese Commissie een aanbeveling aangenomen aangaande de minimumprincipes inzake de bescherming van het milieu en het klimaat en betreffende de techniek van grootvolumehydrofracturering (*fracking*); die techniek wordt gebruikt voor de exploitatie van schaliegas.

## 3. Uitzondering voor cultuur

Het onderhandelingsmandaat van de Europese Commissie voor het TTIP omvat geen aangelegenheden met betrekking tot de uitzondering voor cultuur. De Commissie kan de Raad echter voorstellen in dat mandaat een audiovisueel hoofdstuk op te nemen. De spreker is er niet echt voorstander van, maar zal niet weigeren om de zaak met de Verenigde Staten te bespreken omdat een weigering de onderhandelingspositie van de Europese Unie zou verzwakken. De Verenigde Staten zijn niet geïnteresseerd in de uitzondering voor cultuur voor de klassieke audiovisuele sector, want zij zijn meer



*Netflix, Google et Apple*. Par ailleurs, indépendamment du TTIP, des entreprises comme *Netflix* sont déjà actives dans les États européens.

Il faut surtout éviter que les États-Unis ne paient pas d'impôts en Europe pour les nouvelles applications informatiques audiovisuelles. La seule façon d'y arriver est d'en discuter avec eux afin de s'assurer d'une contribution financière de leur part.

Par ailleurs, des quotas sont imposés aux chaînes européennes pour ce qui concerne l'audiovisuel classique. Si ces quotas ne sont pas respectés, les chaînes doivent payer des amendes.

#### **4. Tribunal arbitral (*Investor-State Dispute Settlement* — ISDS)**

L'orateur a annoncé le 21 janvier 2014 qu'une nouvelle consultation publique serait lancée sur le volet protection des investissements du Partenariat transatlantique, afin de dissiper les nombreux malentendus qui existent à cet égard. D'aucuns s'attendent à ce que ce soient les grandes entreprises américaines qui s'adressent au tribunal arbitral. En réalité, ce sont surtout les PME européennes qui font appel à l'ISDS. Il faut cependant noter que l'ISDS n'a été saisi d'aucun dossier dans le cadre de l'élargissement récent de l'Union européenne aux pays de l'Europe de l'Est.

L'ISDS existe déjà depuis longtemps et de nombreux accords d'investissements bilatéraux comprennent des clauses relatives à son intervention. Or, le système présente beaucoup de lacunes, souvent exploitées par les entreprises. L'ISDS permet à un investisseur de lancer une affaire depuis n'importe quel pays. À l'avenir, il devrait être prévu qu'un litige ne puisse être entamé que depuis un pays dans lequel la partie demanderesse a une implantation réelle, présentant un chiffre d'affaires et un taux d'emploi importants.

La notion vague de "*fair and equitable treatment standard in international investment law*" pose problème. Dans le cadre de l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et le Canada, la Commission européenne s'est réservée le droit de légiférer en matière de protection sociale et environnementale afin d'intégrer des clauses sociales et environnementales à part entière dans les accords d'investissement.

gericht op de nieuwe computertoepassingen (zoals *Netflix, Google* en *Apple*). Voorts zijn ondernemingen als *Netflix*, ongeacht het TTIP, al actief in de Europese landen.

Men moet bovenal voorkomen dat de Verenigde Staten voor de nieuwe audiovisuele informatietoepassingen geen belastingen in Europa betalen. De enige manier om zulks te bewerkstelligen, is die kwestie met de Verenigde Staten te bespreken, om er zeker van te zijn dat ze financieel bijdragen.

Voorts worden de Europese zenders quota opgelegd voor de klassieke audiovisuele producten. Als die quota niet in acht worden genomen, moeten de zenders geldboetes betalen.

#### **4. Scheidsgerecht (*Investor-State Dispute Settlement* – ISDS)**

De spreker heeft op 21 januari 2014 aangekondigd dat een nieuwe openbare raadpleging zal worden gehouden omtrent de bescherming van de investeringen van het trans-Atlantisch partnerschap, teneinde de vele misverstanden in dat verband weg te werken. Sommigen denken dat de grote Amerikaanse ondernemingen een beroep doen op het scheidsgerecht, maar in werkelijkheid stappen vooral Europese kmo's naar het ISDS. Op te merken valt echter dat bij het ISDS geen enkel dossier aanhangig werd gemaakt in het kader van de recente uitbreiding van de Europese Unie tot landen uit Oost-Europa.

Het ISDS bestaat al geruime tijd en heel wat bilaterale investeringsovereenkomsten omvatten clausules waarin naar dat scheidsgerecht wordt verwezen. De regeling vertoont echter veel lacunes waarvan de ondernemingen vaak dankbaar gebruik maken. Dankzij het ISDS kan een investeerder een zaak opstarten vanuit eender welk land. In de toekomst zou moeten worden bepaald dat een geschil alleen kan worden ingeleid vanuit een land waarin de eisende partij echt over een vestiging met een hoge omzet en veel werknemers.

Het vage begrip "*fair and equitable treatment standard in international investment law*" doet problemen rijzen. In het kader van de vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Canada heeft de Europese Commissie zich het recht voorbehouden wetgevend op te treden inzake sociale en milieubescherming, teneinde de sociale en de milieuclausules onverkort in de investeringsovereenkomsten op te nemen.



À la lumière du nouveau Partenariat transatlantique, il faut donc modifier les normes afférentes au “*fair and equitable treatment*” dans le cadre de l’ISDS.

### **5. Comité de convergence (Regulatory Council)**

Les sociétés privées n’y siègent pas. Seules des instances de réglementation aux États-Unis et dans l’Union européenne y sont représentées. Elles fixent des orientations pour développer des réglementations compatibles, voire identiques pour les futurs dossiers.

### **6. PME**

Pour survivre, les PME doivent pouvoir disposer de structures de concertation fiables au niveau européen et être présentes autant que possible sur le plan international.

La balance commerciale de l’Union européenne avec les États-Unis dans son ensemble présente un surplus de plus de 300 milliards d’euros. Même pour le secteur agricole, l’Union européenne présente un surplus de 10 milliards d’euros.

### **7. Le mandat de négociation de la Commission européenne dans le cadre du TTIP**

La Commission européenne a obtenu un mandat du Conseil européen des chefs d’État et de gouvernement. Le contenu de ce mandat n’a pas été rendu public.

### **8. Liste négative**

L’approche de la liste négative (tous les secteurs de service sont inclus à l’exception de ceux qui sont explicitement exclus) demande une grande transparence parce que, conformément à la “*grandfather clause*”, les parties acceptent tout ce qui existe déjà.

### **9. Implication de la société civile**

Toutes les tendances de la société civile sont consultées, y compris les syndicats, les organisations de protection des consommateurs et de l’environnement, et les entreprises. M. De Gucht fera parvenir une liste complète à la commission.

In het licht van het nieuwe trans-Atlantische partnerschap moeten de normen inzake de “*fair and equitable treatment*” in het kader van de ISDS derhalve worden gewijzigd.

### **5. Regulatory Council**

De privévennootschappen hebben daar geen zitting in. Alleen regelgevende instanties in de Verenigde Staten en de Europese Unie zijn erin vertegenwoordigd. Ze stippelen beleidslijnen uit om compatibele of zelfs identieke regelgeving uit te werken voor de toekomstige dossiers.

### **6. Kmo’s**

Om te overleven, moeten kmo’s kunnen beschikken over betrouwbare overlegstructuren op Europees niveau en internationaal zoveel mogelijk aanwezig zijn.

De handelsbalans van de Europese Unie met de Verenigde Staten als geheel vertoont een overschot van meer dan 300 miljard euro; zelfs in de landbouwsector heeft de EU een overschot van 10 miljard euro.

### **7. Het onderhandelingsmandaat van de Europese Commissie in het kader van het TTIP**

De Europese Commissie heeft een onderhandelingsmandaat gekregen van de Europese Raad van staatshoofden en regeringsleiders. De inhoud van dat mandaat is niet openbaar gemaakt.

### **8. Negatieve lijst**

De aanpak met de negatieve lijst (alle dienstensectoren zijn inbegrepen, behalve die welke uitdrukkelijk zijn uitgesloten) vergt grote transparantie omdat, in overeenstemming met de “*grandfather clause*”, de partijen alles wat al bestaat, aanvaarden.

### **9. Betrokkenheid van het middenveld**

Alle strekkingen van het middenveld worden geraadpleegd, ook de vakbonden, de consumenten- en milieubeschermingsorganisaties alsook de ondernemingen. De heer De Gucht zal een volledige lijst bezorgen aan de commissie.

## 10. OMC - Principe d'asymétrie

Les négociations pour le Partenariat transatlantique ne s'inscrivent pas dans le cadre de l'OMC à cause du principe d'asymétrie. Le *Doha Development Agenda* (DDA), qui a été lancé en novembre 2001, repose sur ce principe, qui signifie que les pays les moins développés ont moins d'obligations que les pays en développement, qui ont à leur tour moins d'obligations que les pays émergents qui, à leur tour, ont moins d'obligations que les États-Unis et l'Union européenne.

Entretemps, il y a eu une évolution: un pays comme la Chine a effectivement "émergé". Faut-il en tenir compte? Il y a plusieurs écoles à cet égard: l'"école européenne" estime qu'il faut faire des compromis tandis que l'"école américaine" considère que les pays émergents doivent faire les mêmes concessions que les États-Unis ou l'Union européenne. Or, les pays émergents refusent de faire ces concessions. Cette question ne sera pas réglée dans l'immédiat.

Les membres de l'OMC ont conclu un accord important sur la facilitation des échanges lors de la conférence ministérielle de Bali qui s'est tenue en décembre 2013, dans le cadre d'un "paquet de Bali" plus vaste. La concrétisation du DDA prendra encore des années: il faudra d'abord trouver un consensus sur les efforts à réaliser par chacun. Récemment, des négociations plurilatérales ont été lancées par un groupe de treize pays au sein de l'OMC, sur la réduction ou l'élimination des obstacles tarifaires et non tarifaires pour les biens et services environnementaux (*green goods*). Pour faire partie de ce groupe, la Chine a exigé des exceptions jusqu'en dernière minute mais a finalement décidé d'y participer.

## 11. La transparence

Une distinction doit être opérée entre, d'une part, la transparence de la Commission européenne vis-à-vis des États membres et du Parlement européen et, d'autre part, la transparence de la Commission européenne vis-à-vis des citoyens européens.

Pour le premier aspect, conformément à un accord interinstitutionnel entre la Commission européenne et le Parlement européen, la Commission doit mettre à la disposition du Parlement toute information qu'elle transmet aux États membres. Les États-Unis se montrent très réticents à cet égard mais la Commission européenne tend à réaliser en tout cas plus de transparence institutionnelle.

## 10. WTO - het beginsel van asymmetrie

De onderhandelingen over het trans-Atlantisch partnerschap ressorteren niet onder de WTO wegens het beginsel van asymmetrie. De *Doha Development Agenda* (DDA), die werd gelanceerd in november 2001, berust op dat beginsel, wat inhoudt dat de minst ontwikkelde landen minder verplichtingen hebben dan de ontwikkelingslanden, die op hun beurt minder verplichtingen hebben dan de groeilanden, die dan weer minder verplichtingen hebben dan de Verenigde Staten en de Europese Unie.

Inmiddels zijn de zaken geëvolueerd: een land als China is inderdaad een groeiland geworden. Moet daarmee rekening worden gehouden? Er gelden in dat verband verschillende opvattingen: volgens de "Europese school" moeten compromissen worden gesloten, terwijl de "Amerikaanse school" van mening is dat de groeilanden dezelfde toegevingen moeten doen als de Verenigde Staten of de Europese Unie. De groeilanden weigeren echter die concessies te doen. Deze knoop zal niet meteen worden doorgehakt.

Tijdens de ministeriële conferentie in Bali in december 2013 hebben de WTO-leden een belangrijke overeenkomst over de bevordering van de handel gesloten, als onderdeel van een ruimer "Bali-pakket". De tenuitvoerlegging van de DDA zal nog jaren duren: eerst moet een consensus worden gevonden over de inspanningen die eenieder moet doen. Onlangs werden door een groep van dertien landen binnen de WTO plurilaterale onderhandelingen gestart over het beperken of wegwerken van tariefgebonden en niet-tariefgebonden belemmeringen voor milieugoederen en -diensten (*green goods*). China heeft tot op het laatste ogenblik uitzonderingen geëist om tot de groep toe te treden maar heeft uiteindelijk beslist er deel van uit te maken.

## 11. Transparantie

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de transparantie van de Europese Commissie ten aanzien van de lidstaten en het Europees Parlement eensdeels, en de transparantie van de Europese Commissie ten aanzien van de EU-burgers anderdeels.

Wat het eerste aspect betreft, moet de Europese Commissie, overeenkomstig een interinstitutionele overeenkomst tussen de Commissie en het Europees Parlement, het Parlement alle informatie ter beschikking stellen die zij de lidstaten bezorgt. De Verenigde Staten staan daar zeer weigerachtig tegenover, maar de Europese Commissie streeft hoe dan ook naar meer institutionele transparantie.

Pour ce qui concerne le deuxième aspect, les ONG demandent que l'ensemble des documents soit rendu public vis-à-vis des citoyens, à savoir les documents afférents au mandat et au contenu des négociations. Or, cette demande n'est pas compatible avec la pratique suivie en matière de négociations internationales. Lors des négociations, les parties prennent des positions qu'elles peuvent changer ultérieurement. Si tout cela était rendu public, la position adoptée par un négociateur à un certain moment pourrait être confondue avec sa décision finale, ce qui rendrait les pourparlers impossibles.

L'intervenant souligne qu'il n'y a jamais eu autant de transparence que lors de la présente négociation.

Il a adressé un courrier à son homologue américain, exprimant son inquiétude et demandant des renseignements sur les pratiques d'écoute et d'espionnage de la NSA, notamment vis-à-vis des institutions européennes. Il n'a pas encore reçu de réponse. Ceci ne constitue en aucun cas une raison pour ne plus négocier avec les États-Unis. L'Union européenne a en effet des intérêts à défendre.

## **12. Échanges de renseignements fiscaux avec la Suisse**

À juste titre, l'Union européenne et les États-Unis sont demandeurs pour des échanges de renseignements fiscaux avec la Suisse.

## **13. Investissements**

L'Union européenne aurait investi bien davantage aux États-Unis que l'inverse. Les chiffres exacts n'étant toutefois pas encore disponibles — c'est surtout vrai en ce qui concerne les investissements américains réalisés au sein de l'Union européenne —, il convient de rester prudent en la matière.

## **14. La politique agricole constitue-t-elle une monnaie d'échange dans le cadre du TTIP?**

Il s'agit d'une observation classique du secteur agricole. Toutefois, au cours des cinq dernières années, l'Union européenne a obtenu que les indications géographiques soient reconnues dans tous les accords négociés, entre autres par Singapour, la Corée du Sud et le Canada. Les États-Unis en feront sans doute autant.

Met betrekking tot het tweede aspect zijn de ngo's vragende partij om alle documenten toegankelijk te maken voor de burgers, met name de documenten in verband met het onderhandelingsmandaat en met de inhoud van de onderhandelingen. Dat verzoek is echter onverenigbaar met de gebruikelijke gang van zaken bij internationale onderhandelingen. Bij onderhandelingen nemen de partijen standpunten in die zij later kunnen wijzigen. Als dit alles openbaar wordt gemaakt, zou het standpunt dat een onderhandelaar op een welbepaald moment heeft ingenomen, kunnen worden verward met zijn uiteindelijke beslissing; zulks zou de onderhandelingen onmogelijk maken.

De spreker wijst erop dat er nog nooit zoveel transparantie is geweest als tijdens deze onderhandelingen.

Hij heeft zijn Amerikaanse evenknie een brief gestuurd om uiting te geven aan zijn bezorgdheid en om inlichtingen te vragen over de af luister- en spionagepraktijken van de NSA, onder meer ten aanzien van de Europese instellingen. Hij heeft nog geen antwoord ontvangen. Dat is zeker geen reden om niet meer te onderhandelen met de Verenigde Staten. De Europese Unie heeft immers belangen te verdedigen.

## **12. Uitwisseling van fiscale inlichtingen met Zwitserland**

De Europese Unie en de Verenigde Staten zijn terecht vragende partij voor de uitwisseling van fiscale inlichtingen met Zwitserland.

## **13. Investerings**

De Europese Unie zou veel meer hebben geïnvesteerd in de Verenigde Staten, dan de Verenigde Staten in de EU. De juiste cijfergegevens, zeker voor de Amerikaanse investeringen in de EU, zijn echter nog niet beschikbaar en er moet dus enige reserve worden gemaakt.

## **14. Dient het landbouwbeleid als ruilmiddel in het kader van het TTIP?**

Het gaat om een traditionele opmerking van de landbouwsector. De Europese Unie heeft de voorbije vijf jaar echter verkregen dat de geografische aanduidingen in alle overeenkomsten worden erkend, onder andere met Singapore, Zuid-Korea en Canada. De Verenigde Staten zullen dat wellicht ook doen.

L'Union européenne offre des produits agricoles compétitifs, surtout en matière de *Processed Agricultural Products (PAP)*. Elle est par ailleurs très focalisée sur les exportations partout dans le monde.

Il n'est pas sûr que l'agriculture de masse soit plus performante que l'agriculture de subsistance dans les pays en développement. Ceux-ci sont souvent victimes d'un accaparement des terres agricoles (*land grabbing*), surtout de la part d'entreprises asiatiques et du Moyen Orient.

## 15. Protection des données

En ce qui concerne certains aspects du Partenariat en rapport avec la protection de la vie privée, le président du Parlement européen a sollicité en son nom personnel la suspension des négociations. Cette demande ne lie donc pas le Parlement européen.

Il y a d'une part, la législation européenne relative à la protection de la vie privée, qui est examinée au sein du Parlement européen et, d'autre part, la législation américaine dans ce domaine. Ces deux législations ne dépendent pas l'une de l'autre et ne sont pas négociées dans le cadre du TTIP. Lorsqu'elles seront disponibles, on négociera toutefois au sein du TTIP sur la façon dont la circulation des informations commerciales peut être organisée dans le cadre de ces deux législations.

Abstraction faite du TTIP, force est de constater que la principale autoroute économique du monde est celle qui relie l'Union européenne aux États-Unis. Des abus ont été commis dans le cadre du *Safe Harbor*, qui n'est pas un accord conclu entre l'UE et les États-Unis mais un label UE censé garantir que la législation européenne en matière de protection des données a été respectée lors du transfert de données à caractère personnel à une entreprise américaine déterminée (*in safe hands*). Il s'est toutefois avéré que ce label n'était pas toujours fiable. Les dispositions du *Safe Harbor* devront donc être reconsidérées.

## 16. Conclusion

Le TTIP n'est pas un dossier simple. Il reste critiqué, bien que les normes économiques et phytosanitaires des États-Unis et de l'Union européenne soient très proches. Cette situation découle, en partie, d'une exaspération envers les États-Unis émanant surtout des anciens États membres de l'Union européenne et, dans une moindre mesure, des nouveaux États membres qui considèrent toujours les États-Unis comme leur protecteur.

De Europese Unie brengt competitieve landbouwproducten voort, vooral inzake *Processed Agricultural Products (PAP)*. Ze is bovendien zeer toegespitst op de export overal ter wereld.

Het is niet zeker dat de massalandbouw doeltreffender is dan de landbouw voor levensonderhoud in de ontwikkelingslanden. Die landen zijn vaak het slachtoffer van het massaal opkopen van landbouwgrond (*land grabbing*), vooral door ondernemingen uit Azië en uit het Midden-Oosten.

## 15. Databescherming

Wat bepaalde privacyaspecten van het Partnerschap aangaat, heeft de voorzitter van het Europees Parlement in eigen naam gevraagd de onderhandelingen op te schorten. Dit bindt het Europees Parlement dus niet.

Er is, enerzijds, de privacywetgeving van de EU die besproken wordt in het Europees Parlement en, anderzijds, de Amerikaanse wetgeving op dat gebied. Beiden staan los van elkaar en zijn niet het onderwerp van onderhandelingen in het kader van het TTIP. Als beide wetgevingen voorhanden zijn, zal er wel onderhandeld worden binnen het TTIP over de wijze waarop, in het kader van beide wetgevingen, het verkeer van handelsgegevens kan worden georganiseerd.

Los van het TTIP, moet men vaststellen dat de belangrijkste economische snelweg ter wereld tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten loopt. Er zijn misbruiken geweest in het kader van de *Safe Harbor*, dat geen overeenkomst tussen de EU en de Verenigde Staten is maar een EU-label waaruit zou moeten blijken dat de Europese wetgeving inzake gegevensbescherming gerespecteerd is bij het doorsturen van persoonsgegevens naar een bepaald Amerikaans bedrijf (*in safe hands*). Dit bleek echter niet steeds het geval te zijn en de bepalingen van de *Safe Harbor* zullen dan ook moeten worden herzien.

## 16. Conclusie

Het TTIP is geen eenvoudig dossier. Ondanks het feit dat in de Verenigde Staten en de Europese Unie economische en fytosanitaire normen zeer dicht bij elkaar liggen, blijft er kritiek op het TTIP. Dat is deels te wijten aan een onderliggende ergernis tegenover de Verenigde Staten, vooral vanwege de oudere EU-lidstaten en minder van de nieuwe lidstaten, die de VS nog steeds beschouwen als hun beschermheer.

L'objectif du TTIP est de favoriser la croissance économique et ainsi la création d'emplois au sein de l'Union européenne.

## 17. Ukraine

M. De Gucht souligne que l'accord de libre-échange négocié entre l'Ukraine et l'Union européenne (non encore signé) comporte un volet complémentaire sur la coopération politique. Cet accord prévoit la réduction ou la suppression des tarifs commerciaux et la libéralisation des services et des marchés publics (*Public Procurement*), et comporte un chapitre concernant la réglementation sur les normes phytosanitaires.

Le volet politique de cet accord sera signé après les élections du 25 mai 2014. Dans l'intervalle, l'Union européenne a décidé d'appliquer des baisses unilatérales de tarifs qui permettront de revitaliser l'économie ukrainienne et de lutter contre la corruption. L'Ukraine pourra également s'inspirer de la réglementation de l'Union européenne sur la qualité des produits. Il va de soi que l'Ukraine est également libre de commercer avec la Russie.

L'Union européenne a mené des négociations concernant cet accord de libre-échange pendant la présidence de M. Viktor Ianoukovitch<sup>1</sup>, mais il n'a pas été mis en œuvre en raison de la menace brandie par la Russie d'augmenter le prix du gaz. L'Ukraine a négocié un règlement de contournement avec la Slovaquie, permettant au gaz russe importé dans l'Union européenne d'être renvoyé en Ukraine par l'intermédiaire de la Slovaquie. Ces négociations ont toutefois également été abandonnées par l'Ukraine sous la pression de la Russie.

L'intervenant constate que la Russie a une manière totalement différente de celle de l'Union européenne de faire de la politique avec l'Ukraine. L'Union européenne tient à réellement mettre en œuvre l'accord de libre-échange, de sorte que le pays ne soit pas étouffé par la Russie.

Les exportations de l'Ukraine vers la Belgique portent surtout sur les céréales (pour combler une pénurie de céréales) mais aussi potentiellement le bœuf, le porc et les volailles. Cependant, ces produits restent bloqués parce qu'ils ne répondent pas aux normes phytosanitaires européennes. L'Ukraine exporte également des produits industriels (comme l'acier), du textile et des produits chimiques (surtout les engrais) en Belgique.

<sup>1</sup> M. Viktor Ianoukovitch a été destitué le 22 février 2014.

De doelstelling van het TTIP is de economische groei in de EU te bevorderen, zodat er meer werkgelegenheid wordt gecreëerd.

## 17. Oekraïne

De heer De Gucht wijst erop dat tussen Oekraïne en de Europese Unie een vrijhandelsovereenkomst werd onderhandeld (nog niet ondertekend) met een bijkomende component van politieke samenwerking. Dat vrijhandelsakkoord omvat een vermindering of afschaffing van handelstarieven, de vrijmaking van diensten en openbare aanbestedingen (*Public Procurement*) en bevat ook een luik reglementeringen betreffende fytosanitaire normen.

De politieke component van deze overeenkomst zal na de Europese verkiezingen van 25 mei 2014 worden ondertekend. Ondertussen heeft de Europese Unie beslist unilateraal tariefverlagingen toe te passen waardoor de economie van Oekraïne nieuw leven wordt ingeblazen en de corruptie bestreden. Het land zal zich ook kunnen spiegelen aan de EU-reglementeringen betreffende de kwaliteit van zijn producten. Het staat Oekraïne uiteraard vrij ook handel met Rusland te drijven.

De Europese Unie heeft tijdens het voorzitterschap van de heer Viktor Janoekovitsj<sup>1</sup> over dit vrijhandelsakkoord onderhandeld, maar het werd niet uitgevoerd door de Russische dreiging van een hogere gasprijs. Oekraïne heeft met Slowakije onderhandeld over een "bypass regeling" waardoor gas dat vanuit Rusland naar de EU wordt ingevoerd via Slowakije terug naar Oekraïne zou gestuurd worden. Deze onderhandelingen werden echter ook onder Russische druk door Oekraïne opgezegd.

De spreker stelt vast dat Rusland op een totaal andere wijze aan politiek doet dan de Europese Unie tegenover Oekraïne. De Europese Unie wil het vrijhandelsakkoord ook daadwerkelijk uitvoeren, zodat het land niet wordt verstikt door Rusland.

De export van Oekraïne naar België omvat vooral graan (om hier tekorten aan te vullen), maar mogelijk ook rundvlees, varkensvlees en gevogelte. Die producten blijven echter geblokkeerd omdat ze niet voldoen aan de Europese fytosanitaire normen. Oekraïne exporteert ook industriële producten (zoals staal), textiel en chemische producten (vooral meststoffen) naar België.

<sup>1</sup> De heer Viktor Ianoukovitsj werd op 22 februari 2014 afgezet.



En ce qui concerne l'exportation d'œufs, l'Ukraine doit remplir les conditions de l'Union européenne en matière de bien-être animal (notamment quant aux dimensions minimales des cages dans lesquelles les poules sont engraisées). Cela ne signifie toutefois pas que le produit même ne peut être importé.

*M. François-Xavier de Donnea, président, (Chambre - MR)* signale qu'en dépit du climat anti-américain régnant dans les médias, on constate une migration massive de jeunes intellectuels vers les États-Unis, considérés comme un pays plus dynamique et plus audacieux. Le modèle européen présente aujourd'hui d'énormes faiblesses et il ne faut pas penser que notre société soit nécessairement meilleure que d'autres modèles.

*M. Benoît Hellings (Sénat — Ecolo-Groen)* estime que le TTIP ne présente aucune garantie que l'acquis communautaire soit transmis aux États-Unis comme c'était le cas pour les nouveaux États membres de l'UE lors du processus d'élargissement. Ces derniers ont dû rehausser leur degré de protection sociale et environnementale. Or, il n'y aura pas de convergence sociale et environnementale entre les deux continents dans le cadre du TTIP. L'Union européenne et les États-Unis se mettront seulement d'accord sur leur plus petit dénominateur commun.

*Les rapporteurs,*

Herman  
DE CROO (Ch.)

Benoît  
HELLINGS (S.)

*Les présidents,*

François-Xavier  
de DONNEA (Ch.)

Karl  
VANLOUWE (S.)

Wat de uitvoer vaneieren betreft, moet Oekraïne voldoen aan de EU-voorwaarden op het gebied van dierenwelzijn met (name betreffende de minimumafmetingen van de kooien waarin kippen worden vetgemest). Dit betekent echter niet dat het product zelf niet kan worden ingevoerd.

*Voorzitter François-Xavier de Donnea (Kamer - MR)* geeft aan dat er, ondanks een anti-Amerikaanse strekking in de media, een forse migratie is van jonge intellectuelen naar de Verenigde Staten, die beschouwd worden als een dynamischer land, waar men meer aandurft. Het Europese model ... thans enorme zwakheden en men mag niet denken dat onze samenleving noodzakelijkerwijze beter is dan andere modellen.

*De heer Benoît Hellings (Senaat — Ecolo-Groen)* vindt dat het TTIP geen enkele garantie biedt op een overdracht van het *acquis communautaire* naar de Verenigde Staten, zoals bij de EU-uitbreiding het geval was voor de nieuwe lidstaten. Zij moesten hun graad van sociale en milieubescherming opkrikken. Er zal in het kader van het TTIP tussen de twee continenten echter geen sociale en ecologische convergentie zijn. De Europese Unie en de Verenigde Staten zullen het alleen maar eens worden over hun kleinste gemene deler.

*De rapporteurs,*

Herman  
DE CROO (K.)

Benoît  
HELLINGS (S.)

*De voorzitters,*

François-Xavier  
de DONNEA (K.)

Karl  
VANLOUWE (S.)